

Remote control manual
Manuel de télécommande
Fernbedienung Anleitung
Manuale del controllo a distanza
Manual de mando a distancia

RC08A



English

Français

Deutsch

Italiano

Español

Remote control
Télécommande
Fernbedienung
Controllo a distanza
Mando a distancia

UM RC8 01-N-1ALL

Part number / Code / Teil Nummer / Codice / Código : **3990679**

Supersedes / Annule et remplace / Annulliert und ersetzt /

Annulla e sostituisce / Anula y sustituye : **None / Aucun / Keine / Nessuno / Ninguno**



REMOTE CONTROL MANUAL

MANUEL DE TELECOMMANDE

FERNBEDIENUNG ANLEITUNG

MANUALE DEL CONTROLLO A DISTANZA

MANUAL DE MANDO A DISTANCIA

English

Français

Deutsch

Italiano







Español













PRECAUTIONS

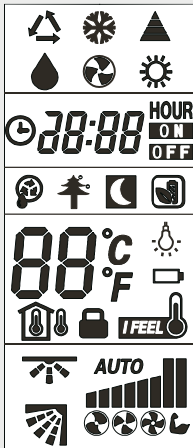
DISPLAY


Information are displayed when the remote control unit is powered up.

Operation Mode

-  Automatic  Heating  Cooling
-  Fan only  Dehumidification (dry)
-  Displayed when data transmitted






-  Clock (Set hours and minutes)
-  Displayed when the "timer on" is set and activated
-  Displayed when the "timer off" is set and activated
-  Indicate that the Clean mode is activated
-  Displayed in Sleep Mode Operation
-  Display when ionizer is activated
-  Indicate that the air conditioner is operating in Economy mode
-  Set temperature or show room temperature
-  Displayed when the temperature is the room temperature
-  Indicate that the air conditioner is operating in I FEEL mode
-  Automatic horizontal air flow oscillation switched on (only selected model)
-  Automatic supply air flap oscillation switched on



 **Description of Low battery detection**

- The low-battery indicator on the remote control will continue to blink when the batteries are low, it may reduce the transmission distance of the remote control and the display becomes blurred. Replace with new batteries immediately.
- The low-battery indicator will disappear after the batteries are replaced.

Fan speed indication

-  Low speed  Medium speed
-  High speed  Turbo Function  Automatic fan speed

ON/OFF OPERATION BUTTON


This button turns the air conditioner ON and OFF.

MODE SELECTOR BUTTON

Press this button to modify the air conditioner mode.

 (automatic)★

When this setting is selected, the air conditioner calculates the difference between the thermostat setting and the room temperature and automatically switches to the "cool", "dry" or "heat" mode.

 (heating)


The air conditioner makes the room warmer.

 dehumidification (dry)

The air conditioner reduces the humidity in the room.

 (cooling)

The air conditioner makes the room cooler.

 (fan)


The air conditioner circulate the air.

★ **COOL / DRY / HEAT**

SLEEP

Press this button to turn the SLEEP mode ON or OFF. For the detail, see "SLEEP MODE" function description.

TRANSMITTER

When you press the buttons of the remote control unit, the  mark appears on the display to transmit the setting changes to the receiver in the air conditioner.







SENSOR

Air temperature sensor inside the remote control unit detects the room temperature Where the remote control is located.

TEMPERATURE SETTING BUTTONS

- (**cooler**) Press this button to decrease the set temperature.
+ (**warmer**) Press this button to increase the set temperature.
Press button "-" and "+" simultaneously to lock or unlock the keyboard.

FAN SPEED SELECTOR BUTTON

 Fan speed is automatically selected by the microcomputer.  Silent speed
 Low speed.  Medium speed
 High speed.  Turbo Function.

CLOCK BUTTON

Push this button to the present time. For detail see "HOW TO SET THE PRESENT TIME".

TIMER SETTING

Press the button ON and OFF to start timer ON and OFF setting procedure Details, please see "SETTING THE TIMER".

CLEAN BUTTON

This button turns the clean function ON and OFF in cooling and dehumidifying mode.

SWING BUTTON

Press this button to activate the supply air flap to various position or auto swing. Detail see "ADJUSTING THE AIR FLOW DIRECTION".

ECO BUTTON

Press this button, the remote control will adjust the temperature setting automatically to save energy. The temperature display will show "SE"

I FEEL TEMPERATURE SENSING AND ROOM TEMPERATURE DISPLAY BUTTON

Push this button to activate the temperature sensing function to be around the remote control.

ION (OPTIONAL)

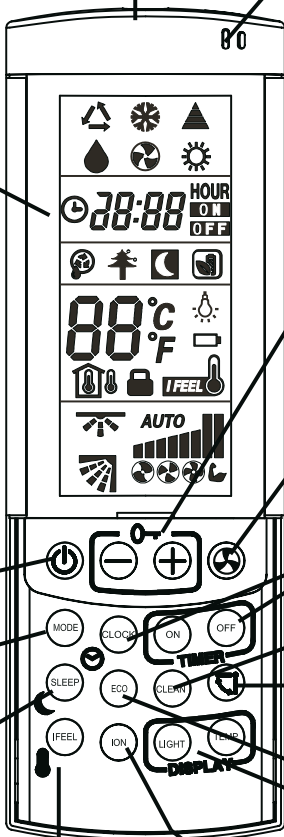
Press this button to turn the lonizer on for cleaning the indoor air. This function is optional.

TEMP BUTTON

Press this button to indicate set temp, indoor temperature or outdoor temperature.

LIGHT BUTTON

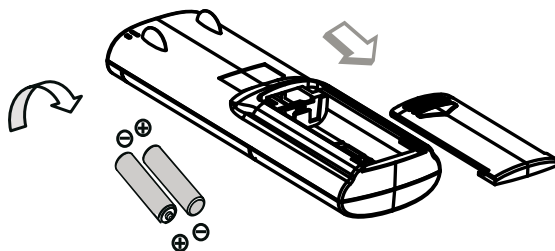
Press this button to turn the indoor unit display ON or OFF.



USIING THE REMOTE CONTROL UNIT

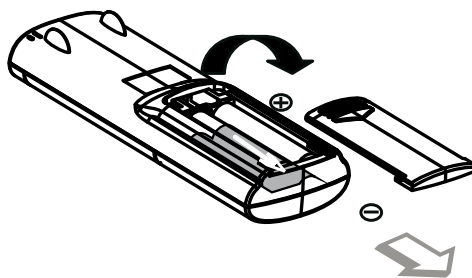
HOW TO INSTALL BATTERIES

- Remove the lid in the rear part of the remote control unit.
- Insert two AAA alkaline batteries of 1,5 V-DC. Make sure to insert the batteries according to the polarity(+/-) marked in the battery compartment.
- Push the lid back on.



HOW TO REMOVE BATTERIES

- Remove the lid in the rear part.
- Press the battery toward the negative end and lift it out by its positive end as shown.
- Remove the other battery in the same way.



General Note:

Replace the batteries when the remote control unit display fails to light, when the air conditioner does not receive the remote control unit signals or when the low battery icon is displayed.

Remove the batteries if you do not use the remote control unit for more than one month.

The batteries last about six months, depending on how much you use the remote control unit.

The batteries of the remote control contain polluted substances Exhausted batteries must be disposed according to local laws.

TEMPERATURE SENSOR SELECTOR


- Under normal conditions the room temperature is detected and checked by the temperature sensor placed in the air conditioner.
- Press the remote control I FEEL button to activate the temperature sensor placed in the remote control. This function is designed to provide a personalised environment by transmitting the temperature control command from the location next to you. Therefore, in using this function, the remote control should always be aimed, without obstruction, at the air conditioner.

OPERATION WITH THE REMOTE CONTROL UNIT

Check that the circuit breaker on the power panel is turned ON and the STANDBY lamp is light up.

When using the remote control unit, always point the unit transmitter head directly at the air conditioner receiver.

HOW TO TURN ON THE AIR CONDITIONER

Press the ON/OFF  button to turn the air conditioner on. The indicator OPERATION will light up, indicating the unit is in operation.



HOW TO SET THE PRESENT TIME

1. Press the CLOCK button. The time indication alone flashes.
2. Press the + or - buttons until the present time is displayed.
3. Press the CLOCK button to stop the indication flashing.

OPERATIION

COOLING

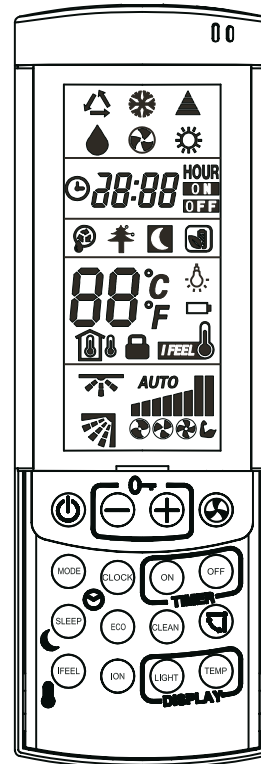
Verify that the unit is connected to the main power and the STANDBY lamp is lighted up.

1. Set the MODE selector to COOL  .
2. Press the ON/OFF () button and switch the airconditioner ON.
3. Press the - or +. buttons to set the desired temperature The temperature range is between 16°C and 30°C(61-86 F).





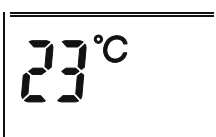
THE DISPLAY SHOWS THE SELECTED TEMPERATURE..

4. Press the FAN SPEED button to select the fan speed.



HEATING

1. Set the MODE selector to HEAT  .
2. Press the ON/OFF () button and switch the air condioner ON.
3. Press the + or -. buttons to set the desired temperature, the temperature range is between 16°C and 30°C (61-86F).
4. Press the FAN SPEED button to select the fan speed.



THE DISPLAY SHOWS THE SELECTED TEMPERATURE..

NOTE

For several minutes after the start of heating operation, the indoor fan will not run until the indoor heat exchanger coil has warmed up sufficiently. This is because the COLD DRAFT PREVENTION SYSTEM is operating.



• DEFROSTING OF HEAT EXCHANGE / OUTDOOR UNIT “STANDBY”

When the outdoor temperature is low, frost or ice may appear on the heat exchanger coil, reducing the heating performance. When this happens, a microcomputer defrosting system operates. At the same time, the fan in the indoor unit stops until defrosting is completed. Heating operation restarts after several minutes. (This interval will vary slightly depending on the room and outdoor temperature).

• HEATING PERFORMANCE

A heat pump air conditioner heats a room by taking heat from outside air. The heating efficiency will reduce when the outdoor temperature is very low.

AUTOMATIC OPERATION

1. Set the MODE selector to AUTO .
2. Press the ON/OFF () button and switch the air conditioner ON.
3. Press the + or - buttons to set the desired temperature (The temperature range is between 16°C and 30°C (61-86F)).





THE DISPLAY SHOWS THE
SELECTED TEMPERATURE.

When this setting is selected, the air conditioner calculates the difference between the thermostat setting and the room temperature and automatically switches to the COOL, DRY or HEAT mode as appropriate.

4. Switch the FAN SPEED selector button to the setting you want.

OPERATION

DEHUMIDIFYING (DRY)

1. Set the MODE selector switch to “DRY”  .
2. Press the ON/OFF () button and switch the air conditioner ON.
3. Press the + or - buttons to set the desired temperature (Adjustable temperature range is 16°C and 30°C(61-86F)).





THE DISPLAY SHOWS THE
SELECTED TEMPERATURE.

NOTE

- Use DRY operation when you want to reduce the humidity in the room.
- Once the room temperature reaches the set level, the unit repeats the cycle of turning on and off automatically
- During DRY operation, the fan speed is automatically set to low or stops to prevent overcooling .
- Dry operation is not possible if the indoor temperature is 15 °C or less.


FAN ONLY

If you want to make air circulate without any temperature control, follow these steps:

1. Set the MODE selector switch to “FAN”  .
2. Press the ON/OFF () button and switch the air conditioner ON.

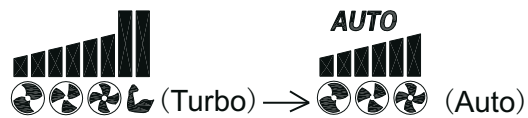
ADJUSTING THE FAN SPEED

• AUTOMATIC

Simply set the FAN SPEED selector to the  position . A microcomputer automatically controls the fan speed when the AUTO mode is selected. When the air conditioner starts operating, the difference between the room temperature and the set temperature is detected by the microcomputer which then automatically switches the fan speed to the most suitable level.

• MANUAL

If you want to manually adjust speed just set the FAN SPEED selector as desired. Each time the button is pressed, the fan speed is changed in sequence:




• TURBO FUNCTION

In Cool or Heat Mode, if start the turbo function, the unit will run at super-high fan speed to cool or heat quickly to approach the set temperature.

SLEEP MODE

The SLEEP mode enables you to save energy.

1. Set the MODE selector to cool, dry or heat.
2. Press the SLEEP button.
3. The  mark appears on the display. Press the SLEEP button again to release the SLEEP function.

What does the SLEEP mode mean?

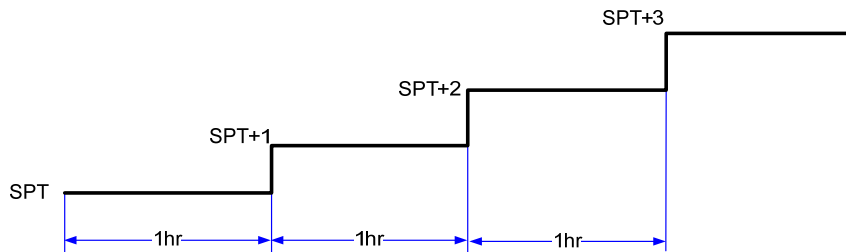


In this mode, the air conditioner will cool or heat the room to the set temperature. After about 1 hour, the air conditioner will automatically reset the set temperature as follows (also refer to graphs).

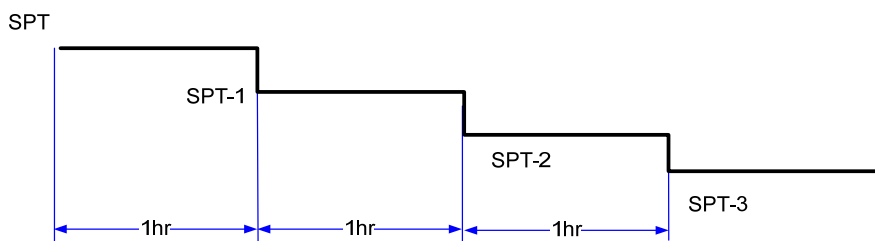
OPERATING MODE	SET TEMPERATURE CHANGE
Heating	Lowered by 1 ° C
Cooling and Dehumidifying	Raised by 1 ° C

OPERATION


In cooling mode or dehumidifying mode, 1 hour after the sleep curve is set, the setting temperature will rise by 1 degree C , 2 hours later, the setting temperature will rise by 2 degree C. After 3 hours, the setting temperature will not change any more.



In heating mode, 1 hour after the sleep curve is set, the setting temperature will decrease by 1 degree C 2 hours later, the setting temperature will decrease by 2 degree C. After 3 hours, the setting temperature will not change any more.



I FEEL/ROOM TEMPERATURE FUNCTION OPERATION

Press button I FEEL to activate the I FEEL function. Thermometer sign will appear on the LCD operation display . Select suitable temperature setting. Make sure that the remote control unit is aimed at the air conditioner. Prevent the I FEEL sensor from being affected by heat sources such as lamps, heaters, direct sun, etc. or from being directly affected by the air conditioner air flow. These may cause the sensor to transmit the wrong temperature data, thereby disturbing the performance of the I FEEL function.

LOCK FUNCTION

By pressing - and + buttons simultaneously to lock the last operation program. All the function buttons will be inoperative, including POWER button. By pressing both buttons again the remote control will be released from its locked position.

SETTING THE TIMER

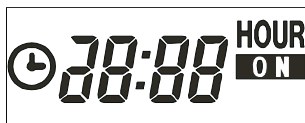
The timer can be selected by pressing TIMER ON button.

The daily timers can be set for ON and OFF separately for two different time periods.

Timer setting will not change until new setting is input.

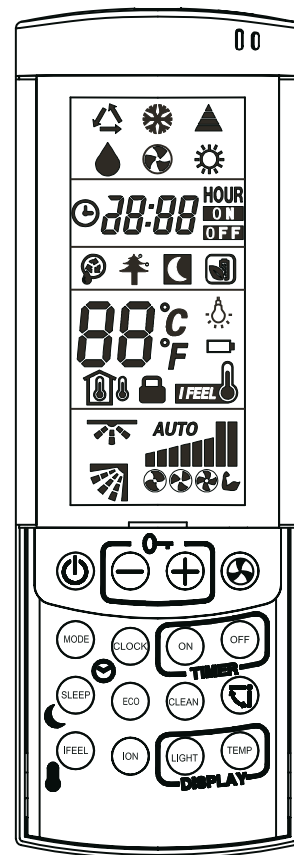
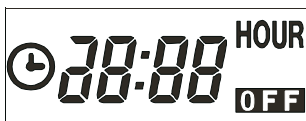
A) HOW TO SET THE ON TIME

1. Press the TIMER ON button to select the desired timer.
2. Press the TIMER ON button till the ON sign blinks.
3. Press the + or - button until the desired value is displayed.
4. Press the TIMER ON button to activate the timer.



B) HOW TO SET THE OFF TIME

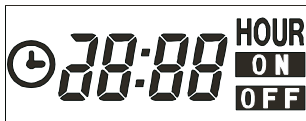
1. Press the TIMER OFF button to select the desired timer.
2. Press the TIMER OFF buttons till the OFF sign blinks.
3. Press the + or - button until the desired value is displayed.
4. Press the TIMER OFF button to activate the timer.




OPERATION


C) HOW TO SET A PROGRAM FOR DAILY ON/OFF OPERATION

1. Press the TIMER OFF button to select the desired timer.
2. Press the TIMER OFF button till the ON sign blinks.
3. Press the + or - button until the desired value is displayed.
4. Press the TIMER OFF button again, the OFF sign blinks.
5. Press the + or - button until the desired value is displayed.
6. Press the TIMER OFF button to activate the timer.



ADJUSTING THE AIR FLOW DIRECTION

Press  button to activate the supply air flap to auto swing, if you push this button again, the flap stops immediately.

Press  and CLEAN button together to activate the horizontal louver. If you push them together again to stop it immediately. (Only for selected models)




Set vertical vanes to the front position during COOLING/DRY operation if humidity is high.

If the vertical vanes are set to the left-most or right-most position, condensation may form around the air outlet and drip off.



Do not move the flap with your hands when the air conditioner is running.



Use the  button on the remote control to adjust the position of the flap. If you move the flap by hand, the factual flap position and the flap position on the remote control may no longer match. If this should happen, shut off the unit, wait for the flap to close, and then turn on the unit again; the flap position will now be normal again.

NOTES

Some functions of remote controller will not be available when the unit does not support them! By resetting the remote control, shall totally remove the battery for 10 seconds. By pressing the "⊖" and "⊗" together to switch the temperature display between degrees Celsius and degrees Fahrenheit at power off status.



REMOTE CONTROL MANUAL

MANUEL DE TELECOMMANDE

FERNBEDIENUNG ANLEITUNG

MANUALE DEL CONTROLLO A DISTANZA

MANUAL DE MANDO A DISTANCIA

English

Français

Deutsch

Italiano

Español

PRECAUTIONS

AFFICHAGE

Les informations s'affichent lorsque la télécommande est allumée.

Mode de fonctionnement

uniquement



- Automatique
- Chauffage
- Refroidissement
- Ventil. uniquement
- Déshumidification (séchage)

S'affiche lorsque les données ont été transmises.

Horloge (heures et minutes)

S'affiche lorsque la fonction "time on" est configurée et activée

S'affiche lorsque la fonction "time off" est configurée et activée

Indique que le mode Clean (nettoyage) est activé

S'affiche lorsque le mode de fonctionnement SLEEP (Sommeil) est activé

S'affiche lorsque l'ionisateur est activé

Indique que le climatiseur est en mode Economie

Sélectionne ou indique la température de la pièce

S'affiche lorsque la température atteinte est celle de la pièce

Indique que le climatiseur est en mode I FEEL

L'oscillateur de flux d'air horizontal automatique est en marche (pour le mode sélectionné uniquement)

L'oscillation du volet d'alimentation automatique en air est en marche.

Description de la détection d'une batterie faible

- La lampe témoin de piles faibles de la télécommande continue de clignoter lorsque les piles sont faibles, cela peut réduire la distance de transmission de la télécommande et brouiller l'affichage. Remplacer immédiatement les piles usagées par des piles neuves.
- La lampe témoin de piles faibles s'éteint dès que les piles ont été remplacées.

Indication de vitesse du ventilateur

- Vitesse réduite
- Vitesse moyenne
- Vitesse élevée
- Fonction turbo
- Vitesse automatique du ventilateur

BOUTON DE FONCTIONNEMENT ON/OFF

Ce bouton allume et éteint le climatiseur

BOUTON DE SELECTION DE MODE

Presser ce bouton pour changer de mode.

(automatic) ★ (automatique)

Lorsque ce mode est sélectionné, le climatiseur calcule la différence entre le réglage du thermostat et la température de la pièce et passe automatiquement en mode "cool" (refroidissement) ou "heat" (chauffage).

(heating) (chauffage)

El acondicionador de aire calienta el ambiente.

dehumidification (dry) (Déshumidification (séchage))

Le climatiseur réduit le taux d'humidité de la pièce.

(cooling) (refroidissement)

Le climatiseur rafraîchit la pièce.

(fan) (ventilateur)

Le climatiseur fait circuler de l'air.




COOL / DRY / HEAT (REFROIDISSEMENT/SÉCHAGE/CHAUFFAGE)

SLEEP (sommeil)

Presser ce bouton pour activer ou désactiver le mode SLEEP (sommeil). Pour plus de détail, se référer à la description de la fonction "SLEEP MODE" (mode sommeil).

TRANSMETTEUR

Lorsque vous pressez le bouton de l'unité de télécommande, le symbole  s'affiche sur l'écran et transmet les modifications de réglage au récepteur du climatiseur.

CAPTEUR

Le capteur de température de l'air situé à l'intérieur de la télécommande détecte la température de la pièce où se trouve la télécommande.


BOUTONS DE REGLAGE DE LA TEMPERATURE

- **(plus frais)** Appuyer sur ce bouton pour réduire la température réglée.
+ **(plus chaud)** Appuyer sur ce bouton pour augmenter la température réglée.
Appuyer sur les boutons "-" et "+" simultanément pour bloquer ou débloquer le clavier.

BOTÓN SELECTOR DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR



La vitesse du ventilateur est sélectionnée automatiquement par le micro ordinateur.

 Vitesse silencieuse



Vitesse réduite



Vitesse moyenne



Vitesse élevée



Fonction turbo

BOUTON CLOCK (horloge)

Appuyez sur ce bouton jusqu'à ce que l'horloge affiche l'heure actuelle. Pour plus de détails référez vous à la section "Comment régler l'heure actuelle".

REGLAGE DE LA MINUTERIE

Presser le bouton ON ou OFF pour activer la procédure de réglage. Pour plus de détails, référez vous à la section de "REGLAGE DE LA MINUTERIE".

BOUTON CLEAN (nettoyer)

Ce bouton permet de désactiver la fonction nettoyage en mode refroidissement et déshumidification.

BOUTON SWING (basculement)

Presser ce bouton pour faire pivoter le volet d'approvisionnement en air dans diverses positions ou basculement automatique. Pour plus de détails référez vous à la section "Réglage de la direction du flux d'air".

BOUTON ECO (économie)

Presser ce bouton et la télécommande réglera la température automatiquement pour économiser de l'énergie. L'affichage des températures indiquera "SE".

BOUTON IFEEL D'AFFICHAGE ET DE DETECTION DE LA TEMPERATURE DE LA PIECE

Presser ce bouton pour activer la fonction de détection de la température autour de la télécommande.

ION (OPTIONNEL)

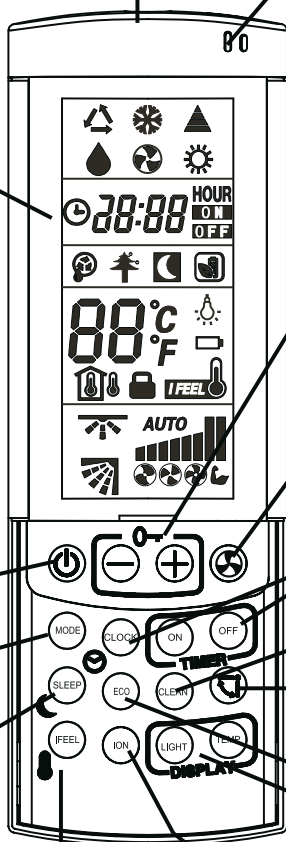
Presser ce bouton pour allumer l'ionisateur et nettoyer l'air ambiant. Cette fonction est optionnelle.

BOUTON TEMP

Presser ce bouton pour afficher la température configurée, la température de la pièce ou celle de l'extérieur.

BOUTON LIGHT (éclairage)

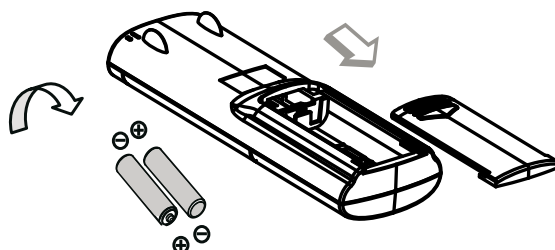
Presser ce bouton pour activer ou désactiver l'affichage de la télécommande.



UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

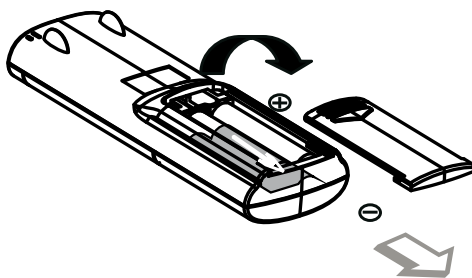
COMMENT INSTALLER LES PILES

- Retirer le couvercle à l'arrière de la télécommande.
- Insérer deux piles alcaline AAA de 1,5 V CC. Veiller à insérer les piles en fonction des polarités (+/-) indiquées sur le compartiment à piles.
- Replacer le couvercle.



COMMENT RETIRER LES PILES

- Retirer le couvercle à l'arrière de la télécommande.
- Appuyer sur la pile en direction du pôle négatif et la soulever par son pôle positif comme indiqué sur l'illustration.
- Retirer la deuxième pile de la même manière.



Remarque d'ordre général

Il faut remplacer les piles lorsque l'affichage de la télécommande ne s'allume plus ou lorsque le climatiseur ne reçoit pas de signaux de la télécommande ou lorsque l'icône de batterie faible s'affiche.

Retirer les piles si la télécommande reste inutilisée pendant plus d'un mois.

Les piles durent environ six mois selon la fréquence d'utilisation de la télécommande.

Les piles de la télécommande contiennent des substances toxiques, les piles usagées doivent donc être éliminées conformément aux lois locales.

FONCTIONNEMENT

SELECTION DU CAPTEUR DE TEMPERATURE


- Dans des conditions normales, la température de la pièce est détectée et vérifiée par le capteur de température situé à l'intérieur du climatiseur.
- Presser le bouton I FEEL de la télécommande pour activer le capteur de température de la télécommande. Cette fonction a été conçue pour offrir un environnement personnalisé, en transmettant les commandes de contrôle de température à partir d'un endroit situé près de vous. C'est pourquoi lors de l'utilisation de ce mode, la télécommande doit être dirigée directement vers le climatiseur.

FONCTIONNEMENT AVEC LA TELECOMMANDE

Vérifier que le coupe circuit du panneau d'alimentation est allumé et que le témoin de veille est allumé.

Lorsque vous utilisez la télécommande, dirigez la tête du transmetteur de l'unité directement vers le récepteur du climatiseur.

COMMENT ALLUMER LA CLIMATISATION

Presser le bouton  ON/OFF pour allumer le climatiseur. La lampe témoin OPERATION s'allume, indiquant que l'unité est active.



COMMENT REGLER L'HEURE ACTUELLE

1. Presser le bouton CLOCK (horloge) L'indicateur d'heure clignote.
2. Presser les boutons + ou - jusqu'à ce que l'heure actuelle s'affiche.
3. Presser le bouton CLOCK (horloge) pour stopper le clignotement.

FONCTIONNEMENT

REFROIDISSEMENT

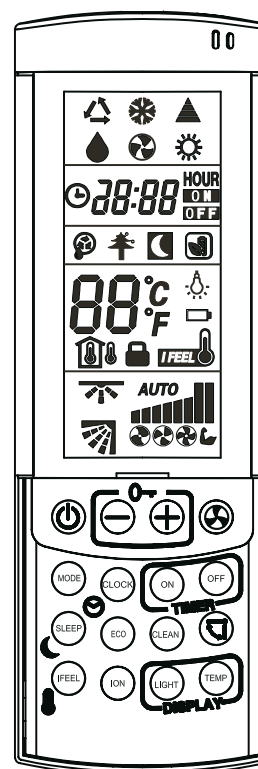
Vérifier que l'unité est reliée au secteur et que la lampe témoin STANDBY (veille) est allumée.

1. Régler le sélecteur de mode sur COOL  (refroidissement).
2. Presser le bouton ON/OFF (marche arrêt) () et allumer le climatiseur.
3. Presser le bouton- ou + pour régler la température. La plage de température est comprise entre 16 et 30°C (61° et 86°F).





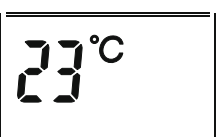
L'AFFICHAGE INDIQUE LA TEMPERATURE SÉLECTIONNÉE

4. Presser le bouton FAN SPEED (vitesse du ventilateur) pour sélectionner la vitesse du ventilateur.



CHAUFFAGE

- 1 Régler le sélecteur de mode sur HEAT  (chauffage).
- 2 Presser le bouton () ON/OFF pour allumer le climatiseur.
3. Presser le bouton- ou + pour régler la température. La plage de température est comprise entre 16 et 30°C (61° et 86°F).
4. Presser le bouton FAN SPEED (vitesse du ventilateur) pour sélectionner la vitesse du ventilateur.



L'AFFICHAGE INDIQUE LA TEMPERATURE SÉLECTIONNÉE

FONCTIONNEMENT

REMARQUE

Après le démarrage de l'opération de chauffage, le ventilateur interne ne se met pas en marche tant que la bobine de l'échangeur de chauffage interne n'est pas suffisamment chauffée, cela prend quelques minutes. Ceci est dû au système de prévention des courants d'air froid.



● DEGIVRAGE DE L'UNITE D'ECHANGE DE CHALEUR/DE L'UNITE EXTERIEURE "VEILLE"

Lorsque la température extérieure est basse, du givre ou du gel peuvent se former sur la bobine de l'échangeur de chaleur ce qui affecte la capacité de chauffage du climatiseur. En pareil cas, un système de dégivrage informatisé se déclenche. Parallèlement, le ventilateur de l'unité interne s'arrête jusqu'à achèvement du dégivrage. Le chauffage se remet en marche au bout de quelques minutes. (Ce laps de temps peut varier légèrement en fonction de la température de la pièce et de la température extérieure).

● EFFICACITE DU CHAUFFAGE

Un climatiseur à pompe à chaleur réchauffe la pièce en récupérant la chaleur de l'air extérieur. L'efficacité du chauffage diminue donc lorsque la température extérieure est très basse.

FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

- 1 Régler le sélecteur de mode sur AUTO  (automatique).
- 2 Presser le bouton () ON/OFF pour allumer le climatiseur.
3. Presser le bouton- ou + pour régler la température. La plage de température est comprise entre 16 et 30°C (61° et 86°F).





L'AFFICHAGE INDIQUE LA
TEMPERATURE SÉLECTIONNÉE

Lorsque ce mode est sélectionné, le climatiseur calcule la différence entre le réglage du thermostat et la température de la pièce et passe automatiquement en mode "cool" (refroidissement), dry (séchage) ou "heat" (chauffage) en fonction des besoins.

4. Pour sélectionner le mode requis, utiliser le bouton du sélecteur de vitesse de ventilateur.

FONCTIONNEMENT

DÉSHUMIDIFICATION (séchage)

- 1 Régler le sélecteur de mode sur DRY  (séchage).
- 2 Presser le bouton () ON/OFF pour allumer le climatiseur.
3. Presser le bouton- ou + pour régler la température. La plage de température est comprise entre 16 e 30°C (61° et 86°F).





L'AFFICHAGE INDIQUE LA
TEMPERATURE SÉLECTIONNÉE

REMARQUE

- Utiliser le mode DRY lorsqu'il est nécessaire de réduire le taux d'humidité d'une pièce.
- Une fois que la température de la pièce a atteint le niveau programmé, l'unité répète un cycle automatique de marche arrêt.
- Pendant le Séchage, la vitesse du ventilateur est automatiquement réglée sur réduite ou arrêt pour éviter un "sur refroidissement".
- Si la température intérieure est inférieure ou égale à 15°C, le séchage est impossible.

VENTILATEUR UNIQUEMENT

Pour faire circuler de l'air sans aucun contrôle de la température, suivre les étapes suivantes:

- 1 Régler le sélecteur de mode sur "FAN"  (ventilateur).
- 2 Presser le bouton () ON/OFF pour allumer le climatiseur.

REGLAGE DE LA VITESSE DU VENTILATEUR

• AUTOMATIQUE

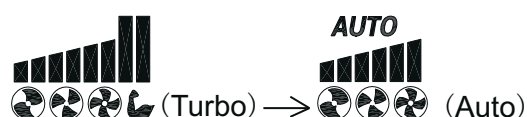
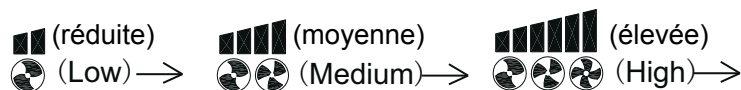
Il suffit de mettre le sélecteur de vitesse du ventilateur en position **AUTO** . En mode AUTO, un micro ordinateur contrôle automatiquement la vitesse du ventilateur. Lorsque le climatiseur se met en marche, la différence entre la température de la pièce et la température programmée est détectée par le micro ordinateur qui règle automatiquement la vitesse du ventilateur sur le niveau le plus adapté.

FUNCTIONNEMENT

• MANUEL

Pour régler manuellement la vitesse, il suffit de placer le sélecteur de vitesse du ventilateur dans la position désirée.

A chaque fois que le bouton est pressé, la vitesse du ventilateur change par séquence:




• FONCTION TURBO

En mode refroidissement ou chauffage, si l'on démarre la fonction turbo, l'unité fonctionnera avec une vitesse de ventilateur ultra rapide pour refroidir ou chauffer rapidement la pièce et atteindre la température fixée.

MODE SLEEP (sommeil)

Le mode SOMMEIL permet de faire des économies d'énergie.

1. Placer le sélecteur de mode sur refroidissement, séchage ou chauffage.
2. Presser le bouton SLEEP (sommeil)
3. Le symbole  s'affiche. Presser à nouveau le bouton SLEEP pour désactiver la fonction SLEEP.

Que signifie le mode SLEEP?

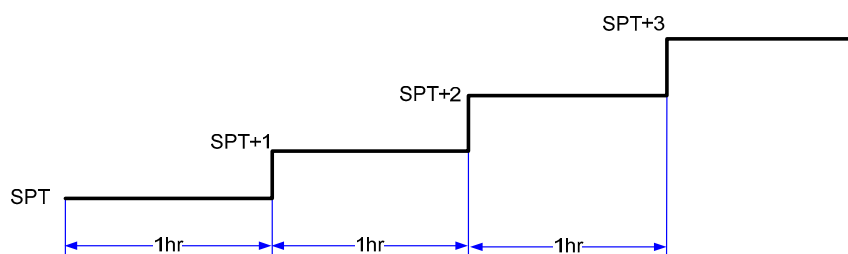


Dans ce mode, le climatiseur refroidit ou réchauffe la pièce à la température prédéfinie puis le thermostat interrompt le fonctionnement de l'unité. Au bout d'une heure environ, le climatiseur reconfigure la température prédéfinie comme suit (voir également les graphes).

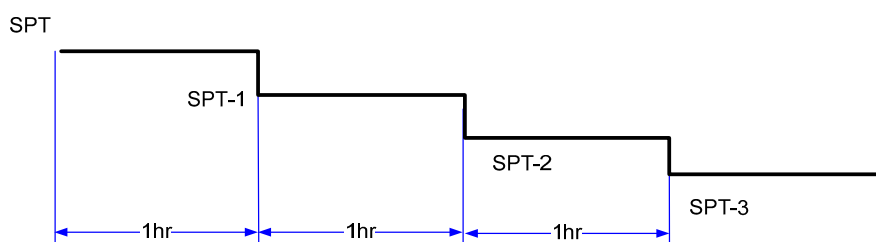
MODE DE FONCTIONNEMENT	REGLER LE CHANGEMENT DE TEMPERATURE
Chauffage	Réduction de 1°C
Refroidissement et déshumidification	Augmentation de 1°C

FONCTIONNEMENT


En mode refroidissement ou déshumidification, une heure après le réglage de la courbe de sommeil, la température prédéfinie augmente de 1°C, 2 heures plus tard, elle augmente de 2 degrés. Au bout de 3 heures elle reste inchangée.



En mode chauffage, une heure après le réglage de la courbe de sommeil, la température prédéfinie diminue de 1°C, 2 heures plus tard, elle diminue de 2 degrés. Au bout de 3 heures elle reste inchangée.



FONCTION I FEEL/TEMPERATURE DE LA PIÈCE

Presser le bouton I FEEL pour activer la fonction I FEEL. Un symbole de thermomètre s'affiche sur l'écran LCD . Sélectionner la température adéquate. Il convient de s'assurer que la télécommande est dirigée vers le climatiseur. Éviter que le capteur I FEEL ne soit endommagé par les sources de chaleur telles que lampes, chauffages, rayons directs du soleil etc. ou par le flux d'air du climatiseur. Cela pourrait en effet entraîner la transmission de données de température incorrectes par le capteur et affecter l'efficacité de la fonction I FEEL.

FONCTION LOCK (verrouillage)

Presser les boutons – et + simultanément verrouille le programme de la dernière opération. Tous les boutons de la fonction sont inactivés y compris le bouton POWER (alimentation). Pour réactiver la télécommande, presser à nouveau les deux boutons simultanément.

FONCTIONNEMENT

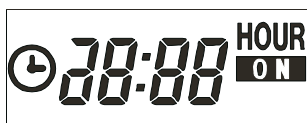
REGLAGE DE LA MINUTERIE

La minuterie peut être sélectionnée en pressant le bouton TIMER ON (minuterie, marche).

La minuterie de jour peut être réglée sur ON et OFF séparément pour deux segments temporels. Le réglage de la minuterie ne change que lorsqu'une nouvelle valeur est saisie.

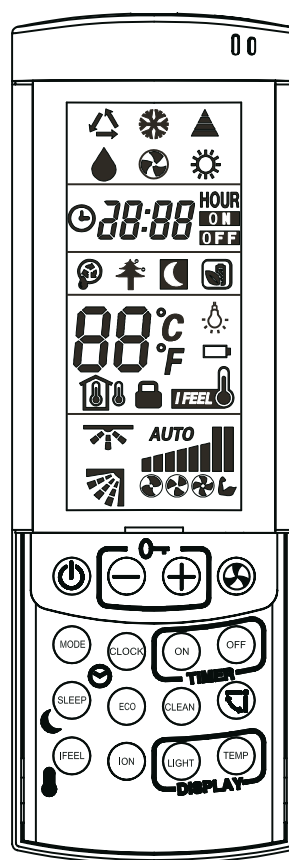
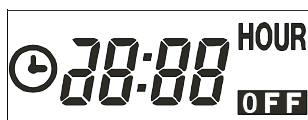
A) COMMENT ACTIVER LA MINUTERIE

1. Presser le bouton TIMER ON (minuterie, marche) pour sélectionner la minuterie souhaitée.
2. Presser le bouton TIMER ON jusqu'à ce que le symbole ON se mette à clignoter.
3. Presser les boutons + ou - jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche.
4. Presser le bouton TIMER ON (minuterie, marche) pour activer la minuterie.



B) COMMENT DESACTIVER LA MINUTERIE

1. Presser le bouton TIMER OFF (minuterie, arrêt) pour sélectionner la minuterie souhaitée.
2. Presser le bouton TIMER OFF jusqu'à ce que le symbole OFF se mette à clignoter.
3. Presser les boutons + ou - jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche.
4. Presser le bouton TIMER OFF (minuterie, marche) pour désactiver la minuterie.




FONCTIONNEMENT


C) COMMENT INITIALISER UN PROGRAMME DE FONCTIONNEMENT QUOTIDIEN ON/OFF

1. Presser le bouton TIMER OFF (minuterie, arrêt) pour sélectionner la minuterie souhaitée.
2. Presser le bouton TIMER OFF jusqu'à ce que le symbole ON se mette à clignoter.
3. Presser les boutons + ou - jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche.
4. Presser le bouton TIMER OFF jusqu'à ce que le symbole OFF se mette à clignoter.
5. Presser les boutons + ou - jusqu'à ce que la valeur souhaitée s'affiche.
6. Presser le bouton TIMER OFF (minuterie, marche) pour désactiver la minuterie.



REGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

Presser le bouton  pour définir l'angle de basculement qui change comme suit:

Presser  et le bouton CLEAN (nettoyer) simultanément pour activer la lame horizontale. Une nouvelle pression simultanée de ces deux boutons interrompt immédiatement ce mouvement (cette fonction est optionnelle).



FONCTIONNEMENT


Placer les lames verticales en position avant, pendant le refroidissement/chauffage si le taux d'humidité est élevé.

Si les lames verticales sont placées à l'extrémité droite ou gauche, une condensation peut se former autour de la sortie d'air et des gouttes peuvent tomber.





Eviter de déplacer le volet manuellement pendant le fonctionnement du climatiseur.



Utiliser le bouton  de la télécommande pour régler la position du volet. Si vous déplacez manuellement le volet, sa position factuelle et celle de la télécommande pourront ne plus correspondre. En pareil cas, éteindre l'unité, attendre que le volet se referme puis rallumer l'unité, la position du volet sera à nouveau normale.

REMARQUES

Certaines fonctions de la télécommande ne sont pas disponibles si l'unité ne les prend pas en charge! Pour réinitialiser la télécommande, retirer la pile pendant 10 secondes. Pour commuter entre les degrés Celsius aux degrés Fahrenheit pour l'affichage de la température, presser simultanément "  " et "  " en mode hors tension.



REMOTE CONTROL MANUAL

MANUEL DE TELECOMMANDE

FERNBEDIENUNG ANLEITUNG

MANUALE DEL CONTROLLO A DISTANZA

MANUAL DE MANDO A DISTANCIA

English

Français

Deutsch

Italiano

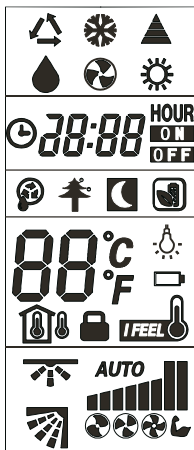
Español

VORSICHTSMASSNAHMEN

ANZEIGE

Informationen werden bei eingeschalteter Fernbedienung angezeigt.

Betriebsmodus



- △ Automatisch ☀ Heizbetrieb ❄ Kühlbetrieb
- 🌀 Nur Gebläse 💧 Entfeuchtung (trocken)
- ▲ Wird bei Datenübertragung angezeigt.

Zeiteinstellung (Stunden und Minuten)

- ON** Wird angezeigt, wenn "Timer an (on)" eingestellt und aktiviert ist
- OFF** Wird angezeigt, wenn "Timer aus (off)" eingestellt und aktiviert ist

Zeigt an, dass der Reinigungsmodus aktiviert ist

Wird bei Sleep-Betrieb angezeigt

Wird bei aktivierten Ionisator angezeigt

Zeigt an, dass die Klimaanlage im Sparmodus läuft

Einstelltemperatur oder zeigt Raumtemperatur an

Wird angezeigt, wenn die Temperatur der Raumtemperatur entspricht

I FEEL Zeigt an, dass die Klimaanlage im I FEEL-Modus läuft

Automatische Schwingung des horizontalen Luftstroms ist eingeschaltet (nur ausgewähltes Modell)

Automatische Schwingung der Zuluftklappe ist eingeschaltet.

Beschreibung der Erkennung bei niedrigem Batteriestand

- Die Anzeige bei niedrigem Batteriestand auf der Fernbedienung blinkt weiterhin, wenn die Batterien schwach sind. Die Signalübertragungsdistanz der Fernbedienung kann reduziert werden und das Display ist unscharf. Tauschen Sie die Batterien sofort mit neuen aus.
- Die Anzeige bei niedrigem Batteriestand verschwindet, nachdem die Batterien ersetzt wurden.

Gebläse-Geschwindigkeitsanzeige

- Niedrige Geschwindigkeit Mittlere Geschwindigkeit
- Hohe Geschwindigkeit Turbo-Funktion Automatische Gebläsegeschwindigkeit

EIN/AUS BETRIEBSTASTE

Mit dieser Taste schalten Sie die Klimaanlage EIN oder AUS.

BETRIEBSMODUS-WAHLTASTE

Mit dieser Taste können Sie den Betriebsmodus der Klimaanlage verändern.

(automatic) ★ (automatisch)

In diesem Modus ermittelt die Klimaanlage den Unterschied zwischen Thermostateinstellung und Raumtemperatur und schaltet automatisch in den "Kühl"- oder "Heiz"-Betrieb um.

(heating) (Heizung)

Die Klimaanlage erwärmt den Raum.

dehumidification (dry) (Entfeuchtung (trocken))

Die Klimaanlage senkt die Luftfeuchtigkeit im Raum.

(cooling) (Kühlung)

Die Klimaanlage kühlt den Raum ab.

(fan) (Gebläse)


Die Luftzirkulation wird aktiviert.

★ **COOL / DRY / HEAT** (KÜHLEN / TROCKEN / HEIZEN)

SLEEP

Drücken Sie diese Taste, um den SLEEP-Modus EIN oder AUS zuschalten. Einzelheiten finden Sie in der "SLEEP-MODUS" Funktionsbeschreibung.

SIGNALGEBER

Wenn Sie die Taste der Fernbedienung drücken, erscheint das  Symbol auf dem Display, um die geänderten Einstellungen dem Empfänger in der Klimaanlage zu senden.

SENSOR

Der Lufttemperatursensor innerhalb der Fernbedienung erkennt die Raumtemperatur, wo sich die Fernbedienung befindet.

TEMPERATUREINSTELLTASTEN

- (**kühler**) Drücken Sie die Taste, um die Einstelltemperatur zu verringern.
 - + (**wärmer**) Drücken Sie die Taste, um die Einstelltemperatur zu erhöhen.
- Drücken Sie die Tasten "-" und "+" gleichzeitig, um die Tastatur zu sperren oder zu entsperren.

WAHLTASTE DER GEBLÄSESCWINDIGKEIT



Die Gebläsegeschwindigkeit wird vom Mikrocomputer automatisch gewählt.



Geräuschlose Geschwindigkeit



Niedrige Geschwindigkeit



Mittlere Geschwindigkeit



Hohe Geschwindigkeit



Turbo-Funktion

CLOCK (Zeiteinstell)-TASTE

Betätigen Sie diese Taste zur Einstellung der Uhrzeit. Siehe "EINSTELLEN DER UHRZEIT".

TIMER-EINSTELLUNG

Drücken Sie die Taste ON (AN) und OFF (AUS), um die Timer AN oder AUS-Einstellung zu starten. Siehe "EINSTELLUNG DES TIMERS".

CLEAN (Reinigungs)-TASTE

Diese Taste schaltet die Reinigungsfunktion im Kühl- und Entfeuchtungsmodus EIN oder AUS.

SWING-TASTE

Drücken Sie diese Taste, um verschiedene Positionen der Zuluftklappe oder Auto-Swing zu aktivieren. Siehe "ANPASSUNG DER LUFTSTROMRICHTUNG".

ECO (Spar)-TASTE

Drücken Sie diese Taste und die Fernbedienung wird die Temperatureinstellung automatisch anpassen, um Energie zu sparen. Auf der Temperaturanzeige wird "SE" erscheinen.

TEMP(eratur)-TASTE

Drücken Sie diese Taste, um Einstell-, Innen- oder Außentemperatur anzuzeigen.

LIGHT (Licht)-TASTE

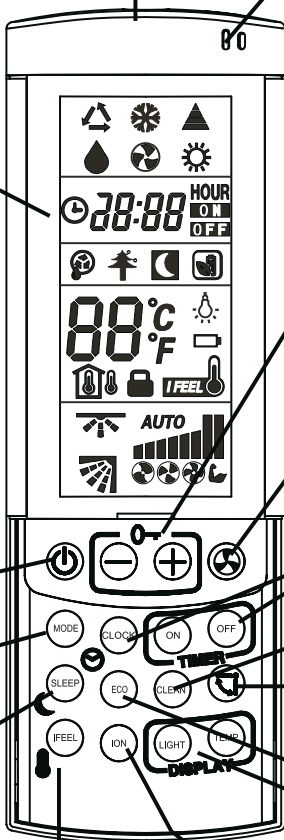
Drücken Sie diese Taste, um das Display EIN und AUSzuschalten.

I FEEL-TEMPERATURMESSUNG UND RAUMTEMPERATUR-ANZEIGETASTE

Drücken Sie diese Taste, um die Funktion zur Temperaturmessung im Fernbedienungsbereich zu aktivieren.

ION(isator) (OPTIONAL)

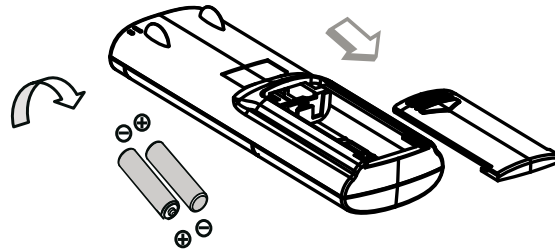
Drücken Sie diese Taste, um den Ionisator zur Reinigung der Innenluft einzuschalten. Diese Funktion ist optional.



VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

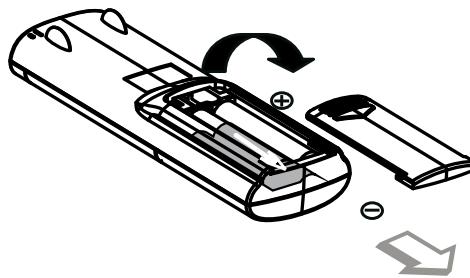
EINSETZEN DER BATTERIEN

- Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung.
- Setzen Sie zwei AAA-Alkali-Batterien 1,5 V ein. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die Polarität (+/-), die im Batteriefach gekennzeichnet ist.
- Bringen Sie wieder die Abdeckung an.



ENTNEHMEN DER BATTERIEN

- Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite.
- Drücken Sie die Batterie zum negativen Pol und heben Sie diese am positiven Pol heraus, wie dargestellt.
- Entfernen Sie die andere Batterie auf die gleiche Art.



Allgemeiner Hinweis

Ersetzen Sie die Batterien, wenn das Display der Fernbedienung nicht mehr aufleuchtet, wenn die Klimaanlage keine Fernbedienungssignale empfängt oder wenn das Symbol bei niedrigem Batteriestand angezeigt wird.

Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Fernbedienung über einen Monat nicht benutzen.

Die Lebensdauer der Batterien beträgt ungefähr sechs Monate, je nach Verwendung der Fernbedienung.

Die Batterien der Fernbedienung enthalten Schadstoffe und verbrauchte Batterien müssen nach örtlichen Bestimmungen entsorgt werden.

TEMPERATURSENSOR-WAHLTASTE


- Unter normalen Bedingungen wird die Raumtemperatur erkannt und von dem in der Klimaanlage eingebauten Temperatursensor überprüft.
- Drücken Sie die I FEEL-Taste der Fernbedienung, um den in der Fernbedienung eingebauten Temperatursensor zu aktivieren. Diese Funktion wurde konzipiert, um für ein persönliches Umfeld zu sorgen, indem der Temperatursteuerbefehl von Ihrer Position gesendet wird. Deshalb sollte bei Anwendung dieser Funktion die Fernbedienung immer ohne Hindernis auf die Klimaanlage gerichtet sein.

STEUERUNG MIT DER FERNBEDIENUNG

Überprüfen Sie, ob der Schutzschalter auf der Netzschalttafel EINGeschaltet ist und die STANDBY-Lampe aufleuchtet.

Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, richten Sie immer den Senderkopf direkt auf den Empfänger der Klimaanlage.

EINSCHALTEN DER KLIMAAANLAGE

Drücken Sie die EIN/AUS  -Taste, um die Klimaanlage einzuschalten. Die BETRIEBSANZEIGE leuchtet auf, wenn die Anlage in Betrieb ist.



EINSTELLEN DER UHRZEIT

1. Drücken Sie die CLOCK-Taste. Nur die Zeitanzeige blinkt.
2. Drücken Sie die + oder - Tasten, bis die aktuelle Uhrzeit erscheint.
3. Drücken Sie die CLOCK-Taste, um die blinkende Anzeige zu beenden.

BEDIENUNG

KÜHLBETRIEB

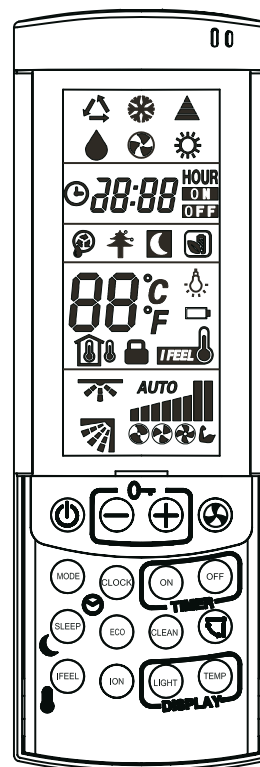
Überprüfen Sie, dass die Anlage an die Hauptstromversorgung angeschlossen ist und die STANDBY-Lampe aufleuchtet.

1. Stellen Sie die MODUS-Wahltaste auf KÜHLBETRIEB  ein.
2. Drücken Sie die EIN/AUS ()-Taste und schalten Sie die Klimaanlage EIN.
3. Drücken Sie die + oder - Tasten, um die gewünschte Temperatur einzustellen. Der Temperaturbereich liegt zwischen 16° und 30° (61° und 86°F).





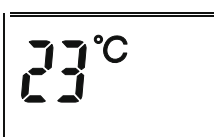
DAS DISPLAY ZEIGT DIE AUSGEWÄHLTE TEMPERATUR AN

4. Drücken Sie die GEBLÄSEGESCHWINDIGKEITSTASTE, um die Gebläsegeschwindigkeit auszuwählen.



HEIZBETRIEB

1. Stellen Sie die MODUS-Wahltaste auf HEIZBETRIEB  ein.
2. Drücken Sie die EIN/AUS ()-Taste und schalten Sie die Klimaanlage EIN.
3. Drücken Sie die + oder - Tasten, um die gewünschte Temperatur einzustellen (der Temperaturbereich liegt zwischen 16° und 30° (61° und 86°F)).
4. Drücken Sie die GEBLÄSEGESCHWINDIGKEITSTASTE, um die Gebläsegeschwindigkeit auszuwählen.



DAS DISPLAY ZEIGT DIE AUSGEWÄHLTE TEMPERATUR AN

HINWEIS

Nach dem Start des Heizbetriebs läuft für mehrere Minuten nicht das Innengebläse, bis sich die Wärmetauscherschlange der Inneneinheit ausreichend erwärmt hat. Das liegt daran, weil das PRÄVENTIONSSYSTEM GEGEN KALTE ZUGLUFT arbeitet.



• ENTFROSTEN DES WÄRMETAUSCHERS / AUSSENEINHEIT "STANDBY"

Wenn die Außentemperatur niedrig ist, können sich Frost oder Eis auf der Wärmetauscherschlange bilden und die Heizleistung reduzieren. Wenn das geschieht, wird ein Mikrocomputer-Abtausystem aktiviert. Zur gleichen Zeit wird das Gebläse in der Inneneinheit bis zum Abschluss des Entfrostens abgeschaltet. Nach mehreren Minuten wird der Heizbetrieb erneut gestartet. (Dieses Intervall kann sich je nach Raum- und Außentemperatur leicht ändern).

• HEIZLEISTUNG

Eine Klimaanlage mit Wärmepumpe heizt ein Zimmer mit Außenluftwärme. Die Heizleistung nimmt ab, wenn die Außentemperatur sehr niedrig ist.

AUTOMATISCHER BETRIEB

1. Stellen Sie die MODUS-Wahltaste auf AUTO  ein.
2. Drücken Sie die EIN/AUS () ON/OFF pour allumer le climatiseur.
3.)-Taste und schalten Sie die Klimaanlage EIN.
3. Drücken Sie die + oder - Tasten, um die gewünschte Temperatur einzustellen (der Temperaturbereich liegt zwischen 16°C und 30°C (61° und 86°F)).





DAS DISPLAY ZEIGT DIE
AUSGEWÄHLTE TEMPERATUR AN

In diesem Modus ermittelt die Klimaanlage den Unterschied zwischen Thermostateinstellung und Raumtemperatur und schaltet automatisch in den KÜHL-, TROCKEN- oder HEIZ-Modus um.

4. Stellen Sie die Wahltaete der GEBLÄSESCHWINDIGKEIT auf die gewünschte Einstellung ein.

BEDIENUNG

ENTFEUCHTUNG (TROCKEN)

1. Stellen Sie die MODUS-Wahltaste auf "TROCKEN"  ein.
2. Drücken Sie die EIN/AUS ()-Taste und schalten Sie die Klimaanlage EIN.
3. Drücken Sie die + oder - Tasten, um die gewünschte Temperatur einzustellen (der einstellbare Temperaturbereich liegt zwischen 16°C und 30°C (61° und 86°F)).





DAS DISPLAY ZEIGT DIE
AUSGEWÄHLTE TEMPERATUR AN

HINWEIS

- Verwenden Sie den TROCKEN-Betrieb, wenn Sie die Feuchtigkeit im Zimmer reduzieren möchten.
- Sobald die Raumtemperatur das Einstellniveau erreicht, wiederholt die Anlage den Ein- und Aus-Zyklus automatisch.
- Während des TROCKEN-Betriebs wird die Gebläsegeschwindigkeit automatisch auf niedrig eingestellt oder abgeschaltet, um Unterkühlung zu verhindern.
- Der Trocken-Betrieb ist nicht möglich, wenn die Raumtemperatur 15°C oder weniger beträgt.


NUR GEBLÄSE

Wenn Sie die Luft ohne Temperaturkontrolle zirkulieren lassen möchten, folgen Sie diese Schritte:

- 1 Stellen Sie die MODUS-Wahltaste auf "GEBLÄSE"  ein.
- 2 Drücken Sie die EIN/AUS ()-Taste und schalten Sie die Klimaanlage EIN.

EINSTELLUNG DER GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT

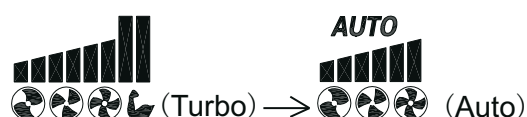
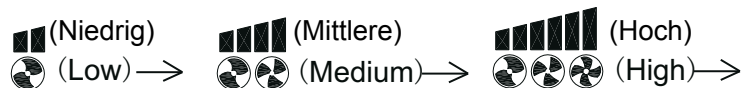
• AUTOMATISCH

Stellen Sie einfach die Wahl taste der GEBLÄSESCHWINDIGKEIT auf die  . Position. Ein Mikrocomputer regelt automatisch die Gebläsegeschwindigkeit, wenn der AUTO-Modus ausgewählt wird. Wenn die Klimaanlage in Betrieb geht, wird der Unterschied zwischen der Raumtemperatur und der Einstelltemperatur durch den Mikrocomputer erkannt und automatisch auf die geeignetste Gebläsegeschwindigkeit eingestellt.

• MANUELL

Wenn Sie manuell die Geschwindigkeit anpassen möchten, stellen Sie die Wahlta-
ste der GEBLÄSEGESCHWINDIGKEIT nach Wunsch ein.

Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird die Gebläsegeschwindigkeit in der Abfolge
geändert:




• TURBO-FUNKTION

Wenn Sie im Kühl- oder Heizbetrieb die Turbo-Funktion starten, läuft die Anlage mit
sehr hoher Gebläsegeschwindigkeit, um schneller zu kühlen oder zu heizen und um
die Einstelltemperatur zu erreichen.

SLEEP-MODUS

Im SLEEP-Modus können Sie Energie sparen.

1. Stellen Sie die MODUS-Wahlta-
ste auf Kühl-, Trocken- oder Heizbetrieb ein.
2. Drücken Sie die SLEEP-Taste.
3. Das  Symbol erscheint auf dem Display. Drücken Sie die SLEEP-Taste
erneut, um die SLEEP-Funktion zu aktivieren.

Was bedeutet SLEEP-Modus?

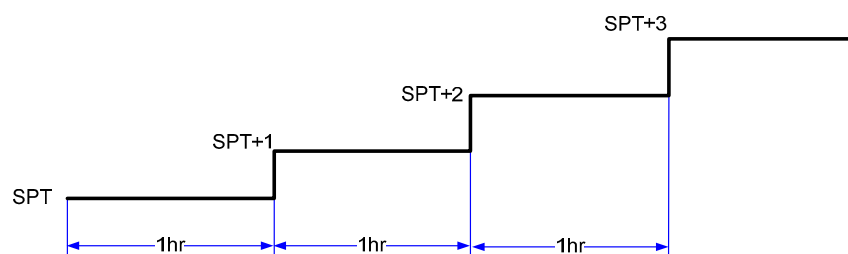


In diesem Modus wird die Klimaanlage den Raum bis zur Einstelltemperatur
kühlen oder heizen. Dann hält der Thermostat die Anlage an. Nach ungefähr 1
Stunde wird die Klimaanlage die Einstelltemperatur automatisch zurücksetzen,
wie folgt (siehe auch grafische Darstellungen).

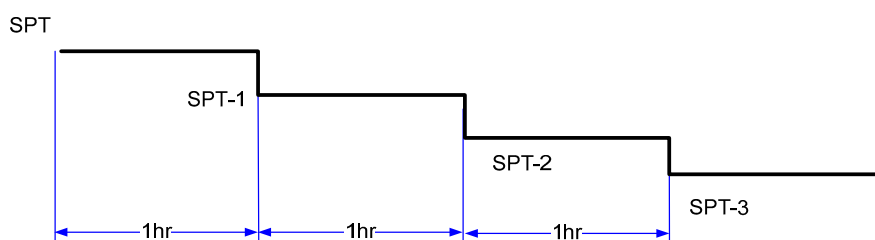
BETRIEBSMODUS	ÄNDERUNG DER EINSTELLTEMPERATUR
Heizbetrieb	Reduziert um 1 °C
Kühl- und Entfeuchtungsbetrieb	Erhöht um 1 °C

BEDIENUNG


1 Stunde, nachdem die Sleep-Kurve im Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb eingestellt wurde, wird sich die Einstelltemperatur um 1°C erhöhen und 2 Stunden später wird sich die Einstelltemperatur um 2°C erhöhen. Nach 3 Stunden wird sich die Einstelltemperatur nicht mehr ändern.



1 Stunde, nachdem die Sleep-Kurve im Heizbetrieb eingestellt wurde, wird sich die Einstelltemperatur um 1°C verringern und 2 Stunden später wird sich die Einstelltemperatur um 2°C verringern. Nach 3 Stunden wird sich die Einstelltemperatur nicht mehr ändern.



I FEEL/RAUMTEMPERATUR-FUNKTIONSBETRIEB

Drücken Sie die I FEEL-Taste, um die I FEEL-Funktion zu aktivieren. Das Thermometer-Symbol wird auf der LCD-Betriebsanzeige erscheinen . Wählen Sie die geeignete Temperatureinstellung aus. Vergewissern Sie sich, dass die Fernbedienung auf die Klimaanlage gerichtet ist. Vermeiden Sie, dass der I FEEL-Sensor durch Wärmequellen wie Lampen, Heizungen, direkte Sonneneinstrahlung usw. oder durch den Luftstrom der Klimaanlage direkt beeinflusst wird. Das kann dazu führen, dass der Sensor die falschen Temperaturdaten sendet und somit die Leistung der I FEEL-Funktion stört.

SPERRFUNKTION

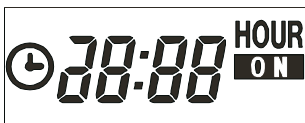
Durch gleichzeitiges Drücken der - und + Tasten kann das letzte Betriebsprogramm gesperrt werden. Alle Funktionstasten einschließlich der EINSCHALTTASTE sind deaktiviert. Durch erneutes Drücken beider Tasten wird die Fernbedienung von ihrer Sperre befreit.

EINSTELLUNG DES TIMERS

Der Timer kann durch Drücken der TIMER ON (AN)-Taste ausgewählt werden. Die täglichen Timer können auf AN und AUS für zwei verschiedene Zeitabschnitte getrennt eingestellt werden. Die Timer-Einstellung ändert sich nicht, bis die neue Einstellung eingegeben wird.

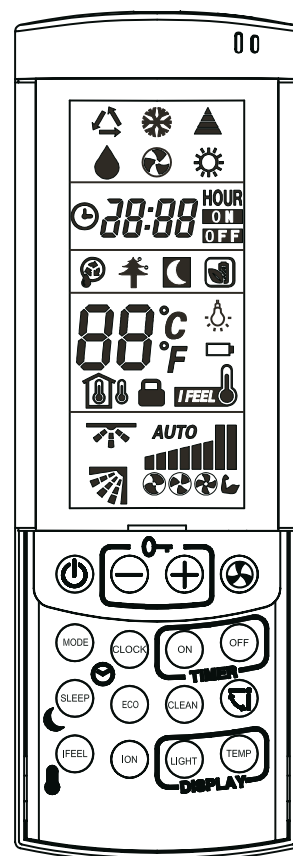
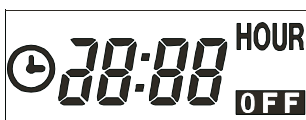
A) EINSTELLUNG FÜR TIMER AN

1. Drücken Sie die TIMER ON (AN)-Taste, um den gewünschten Timer auszuwählen.
2. Drücken Sie die TIMER ON (AN)-Taste, bis das ON (AN)-Symbol blinkt.
3. Drücken Sie + oder - Taste, bis der Sollwert angezeigt wird.
4. Drücken Sie die TIMER ON (AN)-Taste, um den Timer zu aktivieren.



B) EINSTELLUNG FÜR TIMER AUS

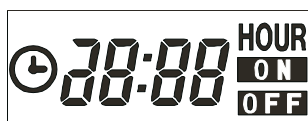
1. Drücken Sie die TIMER OFF (AUS)-Taste, um den gewünschten Timer auszuwählen.
2. Drücken Sie die TIMER OFF (AUS)-Taste, bis das OFF (AUS)-Symbol blinkt.
3. Drücken Sie + oder - Taste, bis der Sollwert angezeigt wird.
4. Drücken Sie die TIMER OFF (AUS)-Taste, um den Timer zu aktivieren.



BEDIENUNG


C) EINSTELLPROGRAMMFÜR TÄGLICHEN EIN/AUS-BETRIEB

1. Drücken Sie die TIMER OFF (AUS)-Taste, um den gewünschten Timer auszuwählen.
2. Drücken Sie die TIMER OFF (AUS)-Taste, bis das ON (AN)-Symbol blinkt.
3. Drücken Sie + oder - Taste, bis der Sollwert angezeigt wird.
4. Drücken Sie die TIMER OFF (AUS)-Taste erneut, bis das OFF (AUS)-Symbol blinkt.
5. Drücken Sie + oder - Taste, bis der Sollwert angezeigt wird.
6. Drücken Sie die TIMER OFF (AUS)-Taste, um den Timer zu aktivieren.



ANPASSUNG DER LUFTSTROMRICHTUNG

Drücken Sie die -Taste, um den Schwenkwinkel einzustellen, der sich kreisförmig ändert, wie unten dargestellt.

Drücken Sie  und CLEAN-Taste zusammen, um den horizontalen Lüftungsschlitz zu aktivieren. Wenn Sie diese Tasten zusammen erneut drücken, wird er sofort deaktiviert. (Diese Funktion ist optional).




Stellen Sie die vertikalen Lamellen auf Vorderposition während des KÜHL-/TROCKEN-Betriebs, wenn die Luftfeuchtigkeit hoch ist.

Sind die vertikalen Lamellen auf die äußerst linke oder rechte Position eingestellt, kann sich Kondensation um den Luftauslass bilden und abtropfen.





Bewegen Sie die Klappe nicht mit Ihren Händen, wenn die Klimaanlage läuft.



Betätigen Sie die  -Taste auf der Fernbedienung, um die Position der Klappe passend einzustellen. Wenn Sie die Klappe mit der Hand bewegen, kann die tatsächliche Klappenposition mit der auf der Fernbedienung nicht mehr übereinstimmen. Sollte das geschehen, schalten Sie die Anlage ab, warten Sie auf das Schließen der Klappe und schalten Sie dann die Anlage erneut ein; die Klappenposition ist jetzt wieder normal.

HINWEISE



Einige Funktionen der Fernbedienung sind nicht verfügbar, wenn die Anlage sie nicht unterstützt! Um die Fernbedienung zurückzusetzen, müssen die Batterien für 10 Sekunden vollständig entfernt werden. Durch gleichzeitiges Drücken von “” und “” kann die Temperaturanzeige im abgeschalteten Zustand zwischen Celsius und Fahrenheit geändert werden.

REMOTE CONTROL MANUAL

MANUEL DE TELECOMMANDE

FERNBEDIENUNG ANLEITUNG

MANUALE DEL CONTROLLO A DISTANZA

MANUAL DE MANDO A DISTANCIA

English

Français

Deutsch

Italiano

Español

PRECAUZIONI

SCHERMO

Le informazioni sono visualizzate quando il telecomando è attivato.

Modo di funzionamento



- △ Automatico ☀ Riscaldamento ❄ Raffreddamento
- 🌀 Solo ventilatore 💧 Deumidificazione (aria secca)
- ▲ Appare quando i dati sono trasmessi.

- Orologio (ore e minuti)
- Appare quando "time on" è impostato ed attivato
- Appare quando "time off" è impostato ed attivato
- Indica che la modalità Clean è attivata
- Appare in funzionamento nella modalità Sleep
- Appare quando viene attivato lo ionizzatore
- Indica che il climatizzatore funziona in modalità Economy
- Imposta la temperatura o indica la temperatura ambiente
- Appare quando la temperatura è la temperatura ambiente
- Indica che il climatizzatore funziona in modalità I FEEL
- Oscillatore orizzontale automatico dell'aria attivato (solo per certi modelli)
- Alette d'oscillazione automatica dell'aria condizionata attivate.

Indicazione di batteria debole

- L'indicatore di batteria debole sul telecomando continua a lampeggiare quando le batterie sono deboli, e la distanza di trasmissione è ridotta ed il display diventa confuso. Sostituire immediatamente le batterie.
- L'indicazione di batteria debole scompare appena le batterie sono sostituite.

Indicazione della velocità del ventilatore

- Bassa velocità Media velocità
- Alta velocità Funzione TURBO Velocità automatica del ventilatore

PULSANTE DI FUNZIONAMENTO ON/OFF

Questo pulsante accende e spegne il condizionatore ON ed OFF.

PULSANTE SELETTORE DELLA MODALITÀ

Premendo il pulsante si cambia la modalità di funzionamento del condizionatore.

(automatic) ★ (automatico)

Quando viene impostato il funzionamento automatico, il climatizzatore calcola la differenza tra le impostazioni del termostato e la temperatura ambiente e passa automaticamente alla modalità di raffreddamento o di riscaldamento.

(heating) (Riscaldamento)

Il condizionatore riscalda l'ambiente.

dehumidification (dry) (Deumidificazione (essiccazione))

Il condizionatore riduce l'umidità dell'ambiente.

(cooling) (Raffreddamento)

Il condizionatore raffredda l'ambiente.

(fan) (Ventilazione)


Il condizionatore fa circolare l'aria.

★ **COOL / DRY / HEAT** (RAFFREDDAMENTO / ESSICCAZIONE / RISCALDAMENTO)

SLEEP

Premere questo pulsante per impostare la modalità SLEEP ON/OFF. Per ulteriori dettagli, vedere la descrizione della modalità SLEEP.

TRASMITTENTE

Premendo il pulsante del telecomando, sullo schermo appare il simbolo  che indica la trasmissione della modificata impostazione al ricevitore del climatizzatore.

SENSORE

Il sensore della temperatura dell'aria all'interno del telecomando rileva la temperatura ambiente dove il telecomando si trova.

PULSANTI PER L'IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA

- (**raffreddamento**) Premere il pulsante per diminuire la temperatura impostata.
+ (**riscaldamento**) Premere il pulsante per aumentare la temperatura impostata.
Premere simultaneamente i pulsanti + e - per bloccare o sbloccare la tastiera.

PULSANTE SELETORE DELLA VELOCITÀ DEL VENTILATORE



La velocità del ventilatore è selezionata automaticamente dal microcomputer.



Velocità silenziosa



Bassa velocità



Media velocità



Alta velocità



Funzione TURBO

PULSANTE CLOCK

Premere il pulsante per vedere l'ora corrente. Per dettagli, vedere "COME IMPOSTARE L'ORA CORRENTE".

IMPOSTAZIONI TIMER

Premere il pulsante ON ed OF per avviare la procedura di impostazione ON ed OFF del timer. Per ulteriori dettagli vedere "IMPOSTAZIONE DEL TIMER".

PULSANTE CLEAN

Questo pulsante accende e spegne la funzione CLEAN in modalità di raffreddamento e di deumidificazione.

PULSANTE OSCILLAZIONE

Premere questo pulsante per attivare le alette di uscita dell'aria in varie posizioni o in oscillazione automatica. Per ulteriori dettagli vedere "REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA".

PULSANTE ECO

Premendo questo pulsante, il telecomando regola automaticamente l'impostazione della temperatura per risparmio energetico. Sul display della temperatura appare SE.

PULSANTE TEMP

Premere questo pulsante per indicare la temperatura impostata, quella interna e quella esterna.

PULSANTE LIGHT

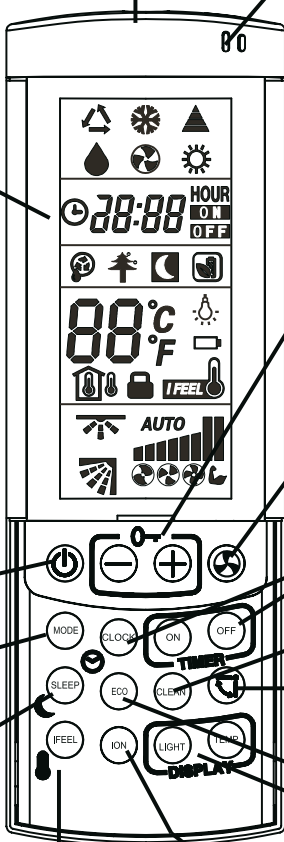
Premere questo pulsante per accendere o spegnere l'illuminazione del quadrante.

PULSANTE DI MISURA TEMPERATURA I FEEL ED ESPOSIZIONE DELLA TEMPERATURA AMBIENTE

Premere questo pulsante per eseguire la misura della temperatura in cui si trova la zona del telecomando.

ION (opzionale)

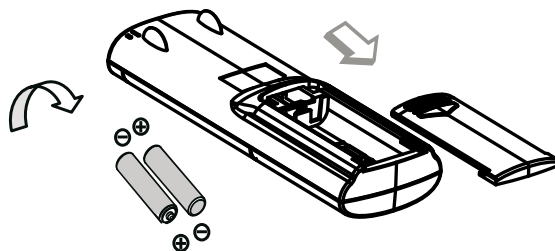
Premere questo pulsante per attivare lo ionizzatore per la pulizia dell'aria interna. Questa funzione è optional.



USO DEL TELECOMANDO

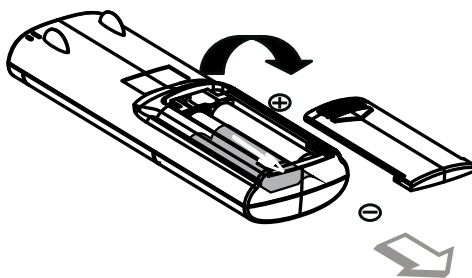
COME INSERIRE LE BATTERIE

- Togliere il coperchio che si trova sulla parte posteriore del telecomando.
- Inserire due batterie alcaline AAA da 1,5 VDC. Assicurarsi di inserire le batterie secondo le polarità (+/-) indicate nell'alloggiamento batterie.
- Spingere indietro il coperchio.



COME TOGLIERE LE BATTERIE

- Togliere il coperchio che si trova sulla parte posteriore del telecomando.
- Premere la batteria verso il polo negativo e sollevarla dal polo positivo come illustrato.
- Togliere l'altra batteria allo stesso modo.



Nota generale:

Le batterie devono essere sostituite quando il quadrante non si accende oppure quando il climatizzatore non riceve i segnali del telecomando oppure quando appare il simbolo di batteria debole.

Togliere le batterie se il telecomando non viene usato per più di un mese.

Le batterie durano circa sei mesi, a seconda di quanto il telecomando viene usato.

Le batterie del telecomando contengono sostanze nocive e le batterie devono essere smaltite secondo le leggi vigenti.

FUNZIONAMENTO

SELEZIONE DEL SENSORE DI TEMPERATURA


- In condizioni normali la temperatura ambiente viene misurata e controllata dal sensore di temperatura che si trova nel climatizzatore.
- Premere il pulsante I FEEL del telecomando per attivare il sensore di temperatura che si trova all'interno del telecomando. Questa funzione ha lo scopo di fornire una temperatura ambiente personalizzata trasmettendo il segnale del telecomando dalla posizione prossima all'utente. Quindi, usando questa funzione, il telecomando deve sempre essere orientato verso il climatizzatore, senza ostacoli fra loro.

USO DEL TELECOMANDO

Verificare che l'interruttore del pannello di alimentazione sia impostato ON e che l'indicatore STANDBY sia illuminato.

Usando il telecomando, puntare sempre il trasmettitore verso il ricevitore del climatizzatore.

COME ACCENDERE IL CLIMATIZZATORE

Premete il pulsante ON/OFF  per attivare il climatizzatore. Si accende la luce spia indicatrice di FUNZIONAMENTO quando l'unità è attiva.



COME IMPOSTARE L'ORA CORRENTE

1. Premere il tasto CLOCK. L'ora indicata lampeggia.
2. Premere il pulsante (+) o (-) sino ad ottenere l'ora corrente.
3. Premere il tasto CLOCK per arrestare il lampeggio dell'indicazione.

FUNZIONAMENTO

RAFFREDDAMENTO

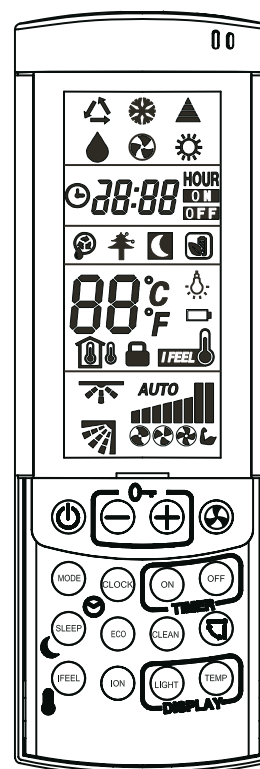
Verificare che l'unità sia collegata alla presa di rete e che l'indicatore STANDBY sia illuminato.

1. Impostare il selettore MODE su RAFFREDDAMENTO  .
2. Premere l'interruttore ON/OFF () per accendere il climatizzatore
3. Premere il pulsante - o + per impostare la temperatura desiderata. Il campo di temperatura va da 16° a 30°C (61-86°F).





IL DISPLAY MOSTRA LA TEMPERATURA SELEZIONATA

4. Premere il tasto FAN SPEED per selezionare la velocità del ventilatore.



RISCALDAMENTO

1. Impostare il selettore MODE su RISCALDAMENTO  .
2. Premere il pulsante ON/OFF () per attivare il climatizzatore.
3. Premere il pulsante - o + per impostare la temperatura desiderata. Il campo di temperatura va da 16° a 30°C (61-86°F).
4. Premere il tasto FAN SPEED per selezionare la velocità del ventilatore.



IL DISPLAY MOSTRA LA TEMPERATURA SELEZIONATA

FUNZIONAMENTO

NOTA

Dopo aver attivato il climatizzatore in modalità di riscaldamento, il ventilatore interno non parte fino a quando la spirale di scambio di calore non si è riscaldata a sufficienza. Questo succede in quanto è attivato il SISTEMA DI PREVENZIONE DELLA VENTATA FREDDA.



● SBRINAMENTO DELLO SCAMBIATORE DI CALORE / UNITÀ ESTERNA “IN ATTESA”

Quando la temperatura esterna è bassa, brina o ghiaccio possono formarsi sulla serpentina scambiatrice di calore, riducendo le prestazioni di riscaldamento. Quando ciò succede, viene messo in funzione il sistema a microcomputer di sbrinamento. Allo stesso tempo, il ventilatore dell'unità interna si arresta fino a quando lo sbrinamento è completo. Il funzionamento in riscaldamento riprende dopo alcuni minuti. (L'intervallo può variare leggermente a seconda delle temperature ambiente ed esterna).

● PRESTAZIONI DI RISCALDAMENTO

Un climatizzatore a pompa di calore riscalda l'ambiente usando il calore dell'aria esterna. L'efficienza del riscaldamento si riduce quando la temperatura esterna è molto bassa.

FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

- 1 Impostare il selettore MODE su AUTO  (automatico).
- 2 Premere il pulsante ON/OFF () per attivare il climatizzatore.
3. Premere il pulsante - o + per impostare la temperatura desiderata. Il campo di temperatura va da 16°C a 30°C).





IL DISPLAY MOSTRA LA
TEMPERATURA SELEZIONATA

Quando viene impostato il funzionamento automatico, il climatizzatore calcola la differenza tra le impostazioni del termostato e la temperatura ambiente e passa automaticamente alla modalità idonea di raffreddamento, deumidificazione o di riscaldamento.

4. Premere il tasto FAN SPEED per selezionare la velocità del ventilatore.

FUNZIONAMENTO

DEUMIDIFICAZIONE (SECCO)

1. Impostare il selettore MODE su deumidificazione .
2. Premere il pulsante ON/OFF () per attivare il climatizzatore.
3. Premere il pulsante - o + per impostare la temperatura desiderata. Il campo di temperatura va da 16°C a 30°C (61-86°F).





IL DISPLAY MOSTRA LA
TEMPERATURA SELEZIONATA

NOTA

- Usare il funzionamento in deumidificazione quando si vuole ridurre l'umidità dell'ambiente.
- Quando l'ambiente raggiunge il livello impostato, l'unità ripete il ciclo accendendosi e spegnendosi automaticamente.
- Durante il funzionamento in deumidificazione, la velocità del ventilatore è impostata automaticamente su valori bassi per prevenire l'eccessivo raffreddamento.
- Il funzionamento in deumidificazione non è possibile se la temperatura interna è inferiore a 15 °C.

SOLO VENTILATORE

Se si desidera far circolare l'aria senza alcun controllo della temperatura, seguire i passi che seguono:

1. Impostare il selettore MODE su "FAN" .
2. Premere il pulsante ON/OFF () per attivare il climatizzatore.

REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ DEL VENTILATORE

• AUTOMATICA

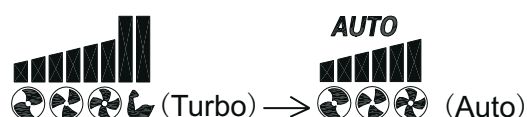
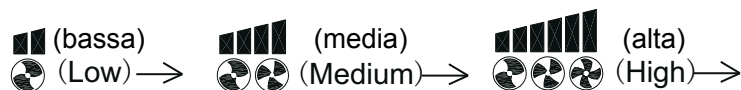
Impostare semplicemente il selettore di velocità FAN SPEED in posizione **AUTO**. Quando viene selezionata la modalità automatica, un microcomputer regola la velocità del ventilatore. Quando il climatizzatore inizia a funzionare, viene rilevata dal microcomputer la differenza tra la temperatura ambiente e la temperatura impostata, che quindi regola la velocità del ventilatore nel modo più idoneo.

FUNZIONAMENTO

● MANUALE

Se si vuole regolare manualmente la velocità, impostare il selettore FAN SPEED come desiderato.

Ogni volta che il pulsante viene premuto, la velocità del ventilatore cambia nella seguente sequenza:




● LA FUNZIONE TURBO

In modalità raffreddamento o riscaldamento, attivando la funzione turbo, l'unità funziona a una velocità molto alta del ventilatore per raffreddare o riscaldare velocemente alla temperatura impostata.

MODALITÀ SLEEP

La modalità SLEEP consente risparmio energetico.

1. Impostare il selettore MODE in modalità di raffreddamento, deumidificazione o ventilatore.
2. Premere il tasto SLEEP.
3. Sul display appare il simbolo . Premere ancora il tasto SLEEP per annullare la funzione SLEEP.

Cosa significa la modalità SLEEP?

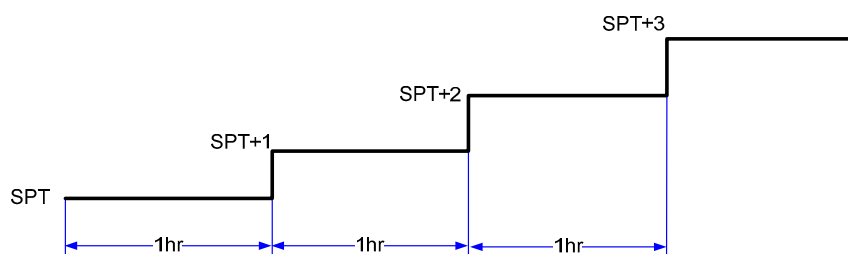


In questa modalità, il climatizzatore raffredda o riscalda l'ambiente alla temperatura impostata, fino a quando il termostato arresta l'unità. Dopo circa 1 ora, il climatizzatore reimposta automaticamente la temperatura impostata come segue (fare riferimento ai grafici).

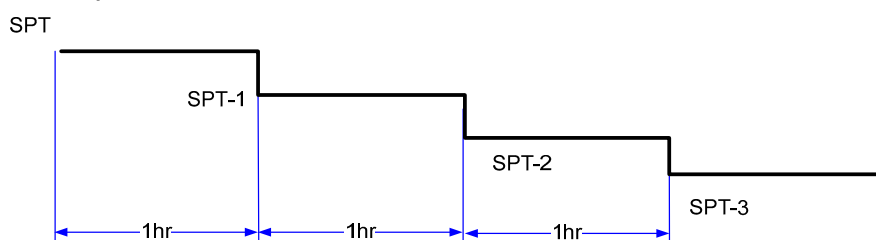
MODO DI FUNZIONAMENTO	MODIFICA DELLA TEMPERATURA IMPOSTATA
Riscaldamento	Abbassata di 1°C
Raffreddamento e deumidificazione	Aumentata di 1°C

FUNZIONAMENTO


In modalità di raffreddamento o deumidificazione, 1 ora dopo l'impostazione della curva SLEEP, la temperatura impostata aumenta di 1 grado e, 2 ore dopo, di 2 gradi. Dopo 3 ore, la temperatura impostata non cambia più.



In modalità di riscaldamento, 1 ora dopo l'impostazione della curva SLEEP, la temperatura impostata diminuisce di 1 grado e, 2 ore dopo, di 2 gradi. Dopo 3 ore, la temperatura impostata non cambia più.



FUNZIONAMENTO DELLA FUNZIONE I FEEL/TEMP AMBIENTE

Premere il tasto I FEEL per attivare la funzione I FEEL. Sul quadrante appare il simbolo del termometro . Selezionare l'impostazione idonea della temperatura. Assicurarsi che il telecomando sia orientato verso il climatizzatore. Evitare che il sensore I FEEL sia influenzato da sorgenti di calore quali lampadine, termosifoni, esposizione al sole, ecc. o che sia influenzato direttamente dal flusso d'aria condizionata. Ciò causerebbe la trasmissione di dati errati sulla temperatura, invalidando così le corrette prestazioni della funzione I FEEL.

FUNZIONE LOCK

Premendo simultaneamente i pulsanti - e + si blocca il telecomando sull'ultimo programma di funzionamento. Tutte le funzioni sono disattivate, compreso il pulsante POWER. Premendo nuovamente entrambi i pulsanti il telecomando viene sbloccato.

FUNZIONAMENTO

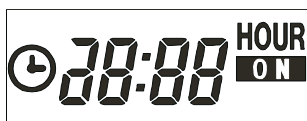
IMPOSTAZIONE DEL TIMER

Si può selezionare il timer premendo il pulsante TIMER ON.

I timer diurni possono essere impostati separatamente ON ed OFF per due diversi periodi di tempo. L'impostazione del timer non cambia fino alla prossima impostazione.

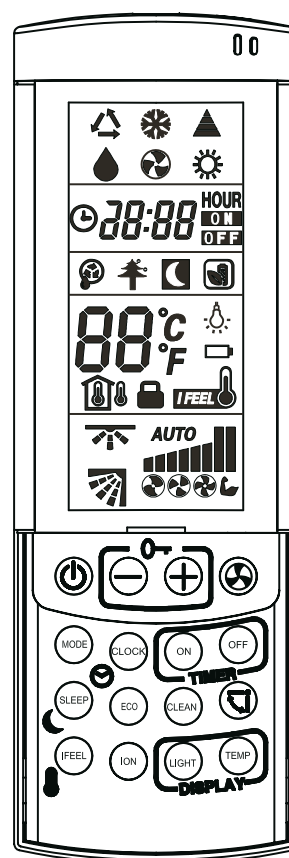
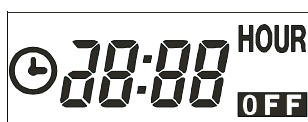
A) COME ATTIVARE IL TIMER

1. Premere il pulsante TIMER ON per selezionare il timer desiderato.
2. Premere il pulsante TIMER ON fino a quando il simbolo ON lampeggia.
3. Premere il pulsante (+) o (-) fino ad ottenere il valore desiderato.
4. Premere il pulsante TIMER ON per attivare il timer.



B) COME DISATTIVARE IL TIMER

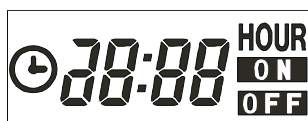
1. Premere il pulsante TIMER OFF per selezionare il timer desiderato.
2. Premere il pulsante TIMER OFF fino a quando il simbolo OFF lampeggia.
3. Premere il pulsante (+) o (-) fino ad ottenere il valore desiderato.
4. Premere il pulsante TIMER OFF per disattivare il timer.



FUNZIONAMENTO


C) COME IMPOSTARE UN PROGRAMMA PER IL FUNZIONAMENTO QUOTIDIANO ON/OFF

1. Premere il pulsante TIMER OFF per selezionare il timer desiderato.
2. Premere il pulsante TIMER ON fino a quando il simbolo ON lampeggia.
3. Premere il pulsante (+) o (-) fino ad ottenere il valore desiderato.
4. Premere il pulsante TIMER OFF fino a quando il simbolo ON lampeggia.
5. Premere il pulsante (+) o (-) fino ad ottenere il valore desiderato.
6. Premere il pulsante TIMER OFF per disattivare il timer.



REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

Premendo il pulsante , l'angolo cambia con incrementi ciclici come segue:

Premere contemporaneamente i pulsanti  e CLEAN per attivare le alette orizzontali. Premendo nuovamente i due pulsanti le alette si fermano. (Questa funzione è optional).



FUNZIONAMENTO


Impostare i vani verticali in posizione frontale durante il funzionamento in RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE se l'umidità è alta.

Se i vani verticali sono posizionati tutti a sinistra o tutti a destra, si può formare condensa attorno all'apertura d'uscita dell'aria e gocciolare.



Non spostare le alette manualmente durante il funzionamento del climatizzatore.



Usare il pulsante  sul telecomando per regolare la posizione delle alette. Se le alette vengono spostate manualmente, la posizione effettiva delle alette sul telecomando può non corrispondere più. Se questo avviene, spegnere l'unità, attendere che le alette si chiudano, quindi accendere nuovamente l'unità; la posizione delle alette diventa ora quella normale.

NOTA



- | Alcune delle funzioni del telecomando non sono disponibili quando l'unità non le supporta! Per reimpostare il telecomando, estrarre le batterie per 10 secondi.
- | A climatizzatore spento, premendo contemporaneamente i tasti e si passa dalla lettura da gradi Celsius a gradi Fahrenheit

REMOTE CONTROL MANUAL

MANUEL DE TELECOMMANDE

FERNBEDIENUNG ANLEITUNG

MANUALE DEL CONTROLLO A DISTANZA

MANUAL DE MANDO A DISTANCIA

English

Français

Deutsch

Italiano

Español

ADVERTENCIAS

VISOR

La información se exhibe cuando se enciende la unidad de control remoto.

Modo de funcionamiento



- Automático
- Calefacción
- Refrigeración
- Sólo ventilador
- Deshumectación (seco)
- Se muestra cuando se transmiten datos

- Reloj (horas y minutos)
 - ON** Se exhibe cuando se fija y activa el "horario de encendido"
 - OFF** Se exhibe cuando se fija y activa el "horario de apagado"
- Indica que el modo Limpiar (clean) está activado
- Se exhibe en Funcionamiento del modo suspendido
- Se exhibe cuando está activado el ionizador
- Indica que el acondicionar de aire funciona el modo Economía
- Fija la temperatura o muestra la temperatura ambiente
 - Se exhibe cuando la temperatura es la temperatura ambiente
- Indica que el acondicionar de aire funciona el modo I FEEL
- Oscilador automático de caudal de aire horizontal encendido (sólo el modo seleccionado)
- Oscilación automática del regulador del suministro de aire encendido

- Descripción de detección de baterías bajas
 - El indicador de batería baja en el control remoto continuará parpadeando cuando las baterías están bajas. Puede reducir la distancia de transmisión del control remoto y el visor puede verse borroso.
 - El indicador de baterías bajas desaparecerá luego que se cambien las baterías.

Indicación de velocidad del ventilador

- Velocidad baja
- Velocidad media
- Velocidad alta
- Función turbo
- Velocidad automática del ventilador



BOTÓN DE ENCENDIDO/APAGADO

Este botón ENCIENDE y APAGA el acondicionador de aire

BOTÓN SELECTOR DE MODO

Presione este botón para modificar el modo del acondicionador de aire.

(automatic) ★ (automático)

Cuando se selecciona esta configuración, el acondicionador de aire calcula la diferencia entre la configuración del termostato y la temperatura ambiente y automáticamente cambia a modo "frío" o "calor".

(heating) (calefacción)

El acondicionador de aire calienta el ambiente.

dehumidification (dry) (Deshumectación (seco))

El acondicionador de aire reduce la humedad en el ambiente.

(cooling) (refrigeración)

El acondicionador de aire enfría el ambiente.

(fan) (ventilador)


El acondicionador de aire hace circular el aire.

★ **COOL / DRY / HEAT** (FRÍO / SECO / CALOR)

SUSPENDIDO

Presione este botón para ENCENDER o APAGAR la modalidad de SUSPENDIDO. Para mayores detalles, vea la descripción de la función de "MODO SUSPENDIDO".

TRANSMISOR

Cuando presiona el botón de la unidad de control remoto, la marca  aparece en el visor para transmitir los cambios de configuración al receptor ubicado en el acondicionador de aire.

SENSOR

El sensor de temperatura del aire ubicado en la unidad de control remoto detecta la temperatura ambiente en donde se encuentra el control remoto.

BOTONES DE CONFIGURACIÓN DE LA TEMPERATURAS

- **(más frío)** Presione el botón para disminuir la temperatura establecida.
+ **(más caliente)** Presione el botón para aumentar la temperatura establecida.
Presione el botón “-“ y “+” simultáneamente para bloquear o desbloquear el teclado.

BOTÓN SELECTOR DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR



El microcomputador selecciona la velocidad del ventilador de manera automática.

 Velocidad silenciosa



Velocidad baja



Velocidad media



Velocidad alta



Función turbo

BOTÓN DEL RELOJ

Presione este botón para fijar la hora. Para mayores detalles, vea “CÓMO FIJAR EL HORARIO ACTUAL”.

CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR

Presione el botón para ENCENDER o APAGAR para iniciar los procedimientos de ENCENDIDO o APAGADOR del temporizador. Para detalles, vea “CONFIGURAR EL TEMPORIZADOR”.

BOTÓN CLEAN

Este botón ENCIENDE y APAGA la función CLEAN en modo de enfriamiento y deshumectación.

BOTÓN DE OSCILACIÓN

Presione este botón para activar el regulador de suministro de aire a diversas posiciones o a oscilación automática. Para detalles vea “AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL CAUDAL DE AIRE”.

BOTÓN ECO

Al presionar este botón el control remoto ajustará automáticamente la configuración de la temperatura para ahorrar energía. La pantalla indicadora de temperatura mostrará “SE”.

BOTÓN MUESTRA DE TEMPERATURA I FEEL Y TEMPERATURA AMBIENTE

Presione este botón para activar la función de detección de temperatura para estar cerca del control remoto.

ION (OPCIONAL)

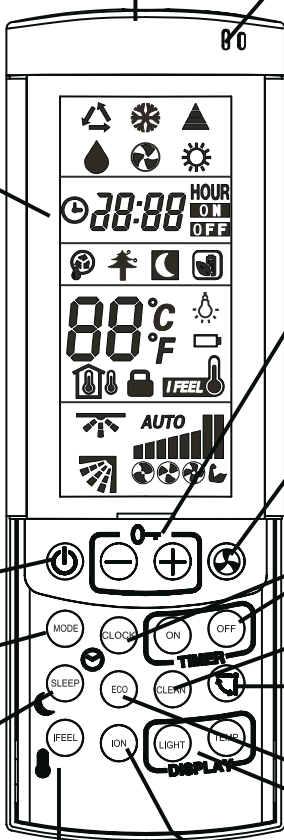
Presione este botón para encender el ionizador para limpiar el aire entrante.

BOTÓN TEMP

Presione este botón para indicar la temp fijada, la temperatura interior o la temperatura exterior.

BOTÓN LIGTH

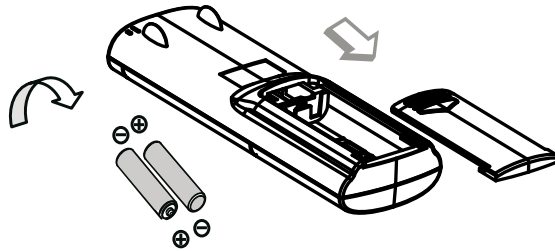
Presione este botón para ENCENDER o APAGAR la unidad de visor.



USO DE LA UNIDAD DE CONTROL REMOTO

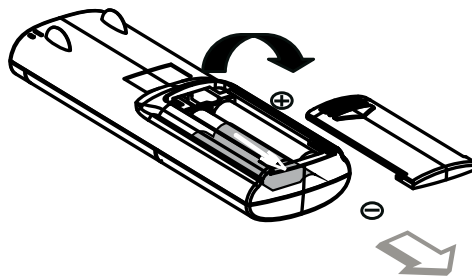
CÓMO INSTALAR LAS BATERÍAS

- Quite la tapa en la parte posterior de la unidad de control remoto.
- Inserte dos baterías alcalinas AAA de 1,5 VCC. Asegúrese de que las baterías se insertan de acuerdo con la polaridad (+/-) marcada en el compartimiento de baterías.
- Vuelva a colocar la tapa.



CÓMO QUITAR LAS BATERÍAS

- Quite la tapa en la parte posterior.
- Presione la batería hacia el extremo negativo y súbala desde su extremo positivo, tal como se muestra.
- Quite la otra batería de la misma manera.



Nota general

Cambie las baterías cuando el visor de la unidad de control remoto no presenta luz, cuando el acondicionador de aire no recibe las señales de la unidad de control remoto o cuando se muestra el icono de batería baja.

Quite las baterías si no va a usar la unidad de control remoto por más de un mes.

Las baterías duran aproximadamente seis meses, dependiendo de cuánto se use la unidad de control remoto.

Las baterías del control remoto contienen sustancias contaminantes. Las baterías agotadas se deben descartar de acuerdo con las leyes locales.

FUNCIONAMIENTO

SELECTOR DEL SENSOR DE TEMPERATURA

- Bajo condiciones normales, se detecta la temperatura ambiente y se verifica respecto al sensor de temperatura ubicado en el acondicionador de aire.
- Presione el botón I FEEL del control remoto para activar el sensor de temperatura ubicado en el control remoto. Esta función está diseñada para brindar un entorno personalizado al transmitir el comando de control de temperatura desde una ubicación cercada al usuario. Por lo tanto, al usar esta función, el control remoto siempre se debe apuntar, sin obstrucciones, al acondicionador de aire.

FUNCIONAMIENTO CON LA UNIDAD DE CONTROL REMOTO

Controle que el interruptor de circuito del panel de alimentación esté ENCENDIDO y la lámpara de EN ESPERA esté encendida.

Cuando usa la unidad de control remoto, siempre apunte el cabezal transmisor de la unidad directamente al receptor del acondicionador de aire.

CÓMO ENCENDER EL ACONDICIONADOR DE AIRE

Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO  para encender el acondicionador de aire. Se encenderá el indicador FUNCIONAMIENTO, demostrando que la unidad está en funcionamiento.



CÓMO DEFINIR LA HORA ACTUAL

1. Presione el botón RELOJ. The time indication alone flashes.
2. Presione los botones + o – hasta que se muestre la hora actual.
3. Presione el botón RELOJ .

FUNCIONAMIENTO

REFRIGERACIÓN

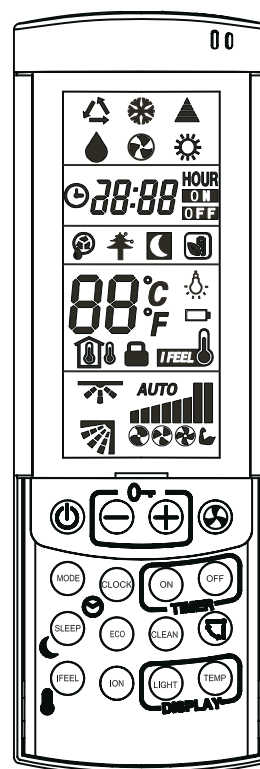
Verifique que la unidad está conectada a la alimentación principal y la lámpara EN ESPERA está encendida.

- 1 Fije el selector de MODO en ENFRIAR  .
- 2 Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO () ENCIENDA el acondicionar de aire.
3. Presione los botones – o + para fijar la temperatura deseada. El rango de temperatura es de 16°C y 30°C (61° y 86°F).





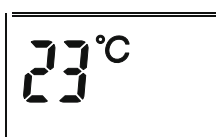
EL VISOR MUESTRA LA TEMPERATURA SELECCIONADA

4. Presione el botón de VELOCIDAD DEL VENTILADOR para seleccionar la velocidad del ventilador.



CALEFACCIÓN

- 1 Fije el selector de MODO en CALOR  .
- 2 Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO () para encender el acondicionador de aire.
3. Presione los botones + o - para fijar la temperatura deseada (el rango de temperatura es de 16°C y 30°C (61° y 86°F)).
4. Presione el botón de VELOCIDAD DEL VENTILADOR para seleccionar la velocidad del ventilador.



EL VISOR MUESTRA LA TEMPERATURA SELECCIONADA

FUNCIONAMIENTO

NOTA

Durante varios minutos luego del encendido de la operación de calefacción, el ventilador interior no funcionará hasta que el serpentín interior se haya calentado lo suficiente. Esto se debe a que está en funcionamiento el SISTEMA DE PREVENCIÓN DE ASPIRACIÓN DE FRÍO.



● DESCONGELAMIENTO DEL INTERCAMBIADOR DE CALOR / UNIDAD EXTERIOR “EN ESPERA”

Cuando la temperatura exterior es baja, puede aparecer hielo o escarcha en el serpentín del intercambiador de calor, reduciendo la prestación de calefacción. Cuando esto sucede, se pone en funcionamiento un sistema de descongelamiento del microcomputador. Al mismo tiempo, se detiene el ventilador en la unidad interior hasta que haya finalizado el descongelamiento. La operación de calefacción se reinicia luego de varios minutos. (Este intervalo puede variar considerablemente dependiendo de la temperatura ambiente y exterior).

● PRESTACIÓN DE CALEFACCIÓN

Un acondicionar de aire accionado por una bomba de calefacción calienta el ambiente tomando el calor del aire exterior. La eficiencia de calefacción se reducirá cuando la temperatura exterior sea muy baja.

FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

- 1 Fije el selector de MODO en AUTO .
- 2 Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO () y encienda el acondicionador de aire.
3. Presione los botones – o + para fijar la temperatura deseada (el rango de temperatura es de 16°C a 30°C (61° y 86°F)).





EL VISOR MUESTRA LA
TEMPERATURA SELECCIONADA

Cuando se selecciona esta configuración, el acondicionador de aire calcula la diferencia entre la configuración del termostato y la temperatura ambiente y automáticamente cambia a modo “FRÍO”, “SECO” o “CALOR”.

4. Cambie el botón selector de VELOCIDAD DEL VENTILADOR a la configuración que desee.

FUNCIONAMIENTO

DESHUMECTACIÓN (SECO)

- 1 Fije el selector de MODO en “SECO” .
- 2 Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO () y encienda el acondicionador de aire.
3. Presione los botones – o + para fijar la temperatura deseada (el rango de temperatura ajustable es de 16°C y 30°C (61° y 86°F)).





EL VISOR MUESTRA LA
TEMPERATURA SELECCIONADA

NOTA

- Use el funcionamiento SECO cuando desee reducir la humedad en el ambiente.
- Una vez que la temperatura ambiente alcance el nivel deseado, la unidad repite el ciclo de encendido y apagado de manera automática.
- Durante el funcionamiento SECO, la velocidad del ventilador se fija de manera automática en baja o se detiene para evitar el sobreenfriado.
- La operación en seco no es posible si la temperatura interior es de 15°C o menos.


SÓLO VENTILADOR

Si desea hacer que el aire circule sin control de temperatura, siga estos pasos:

- 1 Fije el selector de MODO en “VENTILADOR” .
- 2 Presione el botón ENCENDIDO/APAGADO () y encienda el acondicionador de aire.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR

• AUTOMÁTICO

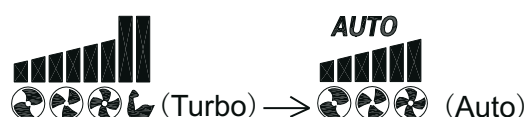
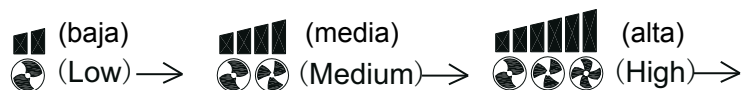
Sencillamente fije el selector de VELOCIDAD DEL VENTILADOR en la posición  . Un microcomputador controlará automáticamente la velocidad del ventilador cuando se selecciona el modo AUTO. Cuando comienza a funcionar el acondicionador de aire, el microcomputador detecta la diferencia entre la temperatura ambiente y la temperatura fijada, y luego cambia automáticamente la velocidad del ventilador al nivel más adecuado.

FUNCIONAMIENTO

● MANUAL

Si desea ajustar la velocidad manualmente, fije el selector de VELOCIDAD DEL VENTILADOR como desee.

Cada vez que se presione el botón, la velocidad del ventilador se cambia en secuencia:




● FUNCIÓN TURBO

En Modo Frío o Calor, si se enciende la función turbo, la unidad accionará la velocidad del ventilador en súper-alto para enfriar o calentar rápidamente y lograr la temperatura fijada.

MODO SUSPENDIDO

El modo SUSPENDIDO permite el ahorro de energía.

1. Fije el selector de MODO para que enfríe, seque o calefaccione.
2. Presione el botón EN ESPERA.
3. La marca  aparece en el visor. Presione el botón ES ESPERA nuevamente para liberar la función EN ESPERA

¿Qué significa la función EN ESPERA?

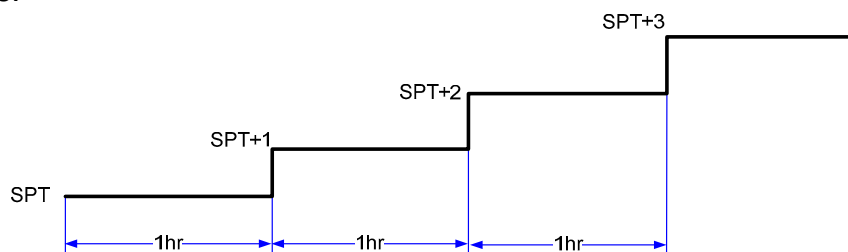


En este modo, el acondicionador de aire enfriará o calentará el ambiente a la temperatura establecida y luego el termostato hará que la unidad se detenga. Luego de aproximadamente 1 hora, el acondicionador de aire reiniciará automáticamente la temperatura fijada de la siguiente manera (remítase también a los gráficos).

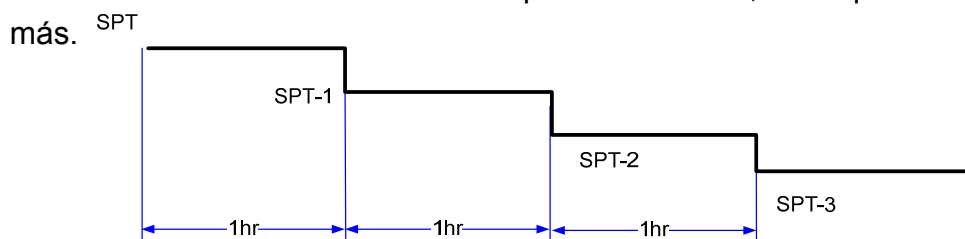
MODO DE FUNCIONAMIENTO	CAMBIO DE LA TEMPERATURA ESTABLECIDA
Calefacción	Disminución en 1°C
Enfriamiento y deshumectación	Elevación en 1°C

FUNCIONAMIENTO


En modo de enfriamiento o deshumectación, 1 hora después de determinada la curva de suspensión, la temperatura configurada aumentará 1°C, 2 horas después, la temperatura determinada aumentará en 2°C. Después de 3 horas, la temperatura determinada no cambiará más.



En modo de enfriamiento o deshumectación, 1 hora después de determinada la curva de suspensión, la temperatura configurada aumentará 1°C, 2 horas después, la temperatura determinada aumentará en 2°C. Después de 3 horas, la temperatura determinada no cambiará más.



FUNCIÓN DE OPERACIÓN I FEEL/TEMP AMBIENTE

Presione el botón I FEEL para activar la función I FEEL. El símbolo del termómetro aparecerá en el visor de funcionamiento LCD . Seleccione la configuración de temperatura adecuada. Asegúrese de que el control remoto esté apuntando al acondicionador de aire. Evite que el sensor I FEEL se vea afectado por fuentes de calor tales como lámparas, calentadores, sol directo, etc. o por estar afectado directamente por el caudal del aire del acondicionador. Estas situaciones pueden hacer que el sensor transmita datos de temperatura incorrectos, por lo tanto alterará la prestación de la función I FEEL.

FUNCIÓN DE BLOQUEO

Al presionar los botones - y + simultáneamente se bloquea el último programa de funcionamiento. Todos estos botones de funciones no estarán operativos, incluido el botón de ENCENDIDO. Al presionar ambos botones nuevamente, el control remoto se liberará de la posición de bloqueo.

FUNCIONAMIENTO

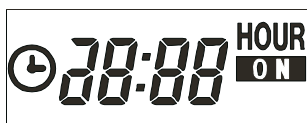
CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR

El temporizador se puede seleccionar presionando el botón TEMPORIZADOR ENCENDIDO.

Los temporizadores diarios se pueden fijar en ENCENDIDO y APAGADO en forma separada para dos períodos diferentes. La configuración del temporizador no cambiará hasta que se ingrese un nuevo parámetro.

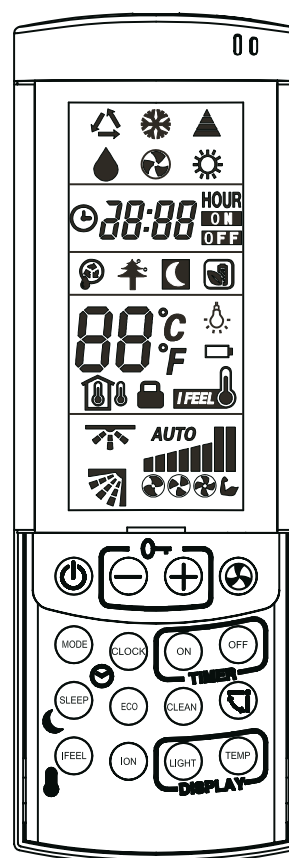
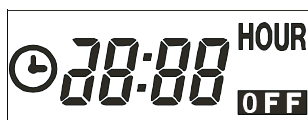
A) CÓMO DEFINIR LA HORA ACTUAL

1. Presione el botón de TEMPORIZADOR ENCENDIDO para seleccionar el horario deseado.
2. Presione el botón de TEMPORIZADOR ENCENDIDO hasta que parpadee el símbolo ENCENDIDO.
3. Press the + or - button until the desired value is displayed.
4. Presione el botón de TEMPORIZADOR ENCENDIDO para activar el temporizador.



B) CÓMO DEFINIR LA HORA DE APAGADO

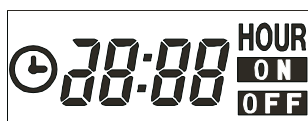
1. Presione el botón de TEMPORIZADOR APAGADO para seleccionar el horario deseado.
2. Presione el botón de TEMPORIZADOR ENCENDIDO hasta que parpadee el símbolo APAGADO.
3. Presione los botones + o – hasta que se muestre el valor deseado.
4. Presione el botón de TEMPORIZADOR APAGADO para activar el temporizador.




FUNCIONAMIENTO


C) CÓMO DEFINIR UN PROGRAMA PARA EL ENCENDIDO/APAGADO DIARIO

1. Presione el botón de TEMPORIZADOR APAGADO para seleccionar el horario deseado.
2. Presione el botón de TEMPORIZADOR APAGADO hasta que parpadee el símbolo ENCENDIDO.
3. Presione los botones + o – hasta que se muestre el valor deseado.
4. Presione el botón de TEMPORIZADOR APAGADO de nuevo: el símbolo APAGADO parpadea.
5. Presione los botones + o – hasta que se muestre el valor deseado.
6. Presione el botón de TEMPORIZADOR APAGADO para activar el temporizador.



AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL CAUDAL DE AIRE

Presione el botón  para definir el ángulo de oscilación que circularmente cambia como sigue:

Presione  y el botón LIMPIAR juntos para activar la paleta horizontal. Si los presiona juntos nuevamente, se detendrá automáticamente. (Esta función es opcional).



FUNCIONAMIENTO


Fija las aspas verticales en la posición delantera durante el funcionamiento de ENFRIADO/SECO, si la humedad es alta.

Si las aspas verticales se fijan en las posiciones más a la izquierda o derecha, se puede formar condensación alrededor de la salida de aire y gotear.



No mueva la paleta con las manos cuando está en funcionamiento el acondicionador de aire.

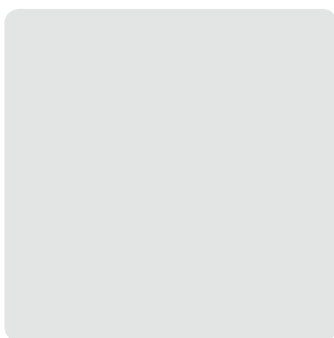


Use el botón  en el control remoto para ajustar la posición de la paleta. Si mueve la paleta con la mano, la posición de la misma real y la posición de ésta en el control remoto no coincidirán. Si esto sucede, apague la unidad, espere que se cierren las paletas y luego vuelva a encender la unidad. La posición de la paleta será normal nuevamente.

NOTAS



Algunas funciones del control remoto no estarán disponibles cuando la unidad no los proporcione soporte. Al resetear el control remoto, retirando totalmente las baterías por 10 segundos. Luego presione "⊖" y "⊕" simultáneamente para cambiar la presentación de temperatura entre grados Celsius y grados Fahrenheit durante el estado de apagado.



As part of our ongoing product improvement programme, our products are subject to change without prior notice. Non contractual photos.

Dans un souci d'amélioration constante, nos produits peuvent être modifiés sans préavis. Photos non contractuelles.

In dem Bemühen um ständige Verbesserung können unsere Erzeugnisse ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Fotos nicht vertraglich bindend.

A causa della politica di continua miglioria posta in atto dal costruttore, questi prodotti sono soggetti a modifiche senza alcun obbligo di preavviso. Le foto pubblicate non danno luogo ad alcun vincolo contrattuale.

Con objeto de mejorar constantemente, nuestros productos pueden ser modificados sin previo aviso. Fotos no contractuales.

